BONS ALIMENTS "PIC NUTS"

Waterfront Mall, Magasin Holman's, County Fair Mall, Centre sportif de Summerside, Centre sportif de Bedeque, Pic Nut Lobster Dinners au Parc Cabot, sur la rivière à Lower Malpeque, Sunset Campgrounds à Cavendish.

Profitez de la chaûde hospitalité et du bon goût de l'un de nos dépôts de "Repas vite faits". La plus grande chaîne de repas maison à l'Ile-du-Prince-Edouard.

La Voix Acadienne Ltée

de l'Ile-du-Prince-Edouard

SUMMERSIDE, I.-P.-E. 7E ANNEE NO 11 Mercredi le 2 septembre 1981 20 cents

Ouverture officielle du Centre touristique pour la région ouest

Par M.L.L.

"Nous sommes portés à croire que les touristes viennent à l'Ile pour les belles plages, les beaux paysages et la tranquilité mais la plus grande attraction touristique, c'est vous, les habitants de l'Ile". Ce sont les paroles qu'adressait le sénateur Lorne Bonnell à l'occasion de l'ouverture officielle du Centre touristique "Lady Slipper" à Wilmot, vendredi dernier. Il ajouta que ce sont ceux qui prennent le temps de parler aux visiteurs qui les incitent à rester à l'Ile un peu plus longtemps.

Cette allocution appuyait le message que l'on tente de transmettre aux touristes à l'intérieur du Centre par l'exposition de murales: "Discovering Western P.E.I.". Le visiteur peut y voir de jolies photos de pêcheurs, de fermiers, d'artisans et bien d'autres, ce qui devrait lui donner le goût de parcourir la région ouest de l'Ile et de rencontrer ses habitants.

L'exposition comprend un secteur intitulé "La route acadienne" ainsi que des murales avec photos de personnes et d'atractions de cette région.

Le ministre du Tourisme, de l'Industrie et de l'Energie, Barry Clark fit l'ouverture officielle. Un bon nombre de personnes y assistaient dont plusieurs politiciens qui chacun son tour félicitait les contracteurs d'avoir accompli un si bon travail et soulignait l'importance de ce Centre pour le dollar touristique dans la région.

La bâtisse de 3,000 pieds carrés en grès de l'Ile, située sur un terrain de 2.5 acres était ouverte aux touristes depuis le mois de juin.

Ça doit être haut, là-haut!

Par M.L.L.

Il est toujours impressionnant de regarder les majestueux clochers d'églises dans toute leur hauteur mais il doit être chose différente d'essayer d'y monter.

M. Léo H. Doucette de Tignish n'a certainement pas peur des hauteurs car il est à peindre le clocher de 120 pieds de l'église Immaculée Conception à Palmer Road. Il s'agit de la 4e fois que M. Doucette accomplit cette tâche. Il doit d'abord se rendre au faîte du pignon pour y attacher une poulie à l'aide de laquelle il se suspend pour peindre. Sur la photo on voit l'échafaudage sur le toit de l'église sur lequel il plaça l'échelle afin de se rendre au faîte. Cette échelle était composée de 3 échelles attachées une au bout de l'autre.

Quand M. Doucette aura fini le plus haut pignon, il devra aussi peindre l'autre qui n'a cependant que 80 pieds de hauteur.

M. Armand Lavoie et ses employés Victor et Arthur Doucette aidés du bedeau, M. Leroy Doucette, peignent le reste de l'extérieur de l'église.

Le Père Nazaire Gallant, curé de la paroisse, explique que l'église, une des plus grandes en bois, doit être repeinte à tous les 10 ans. M. Doucette a 62 ans et il est peu probable que ce soit lui qui accomplisse cette tâche la prochaine fois.

L'église fut construite en 1891 et peut asseoir environ 1,000 personnes. La paroisse comprend 450 familles.

Ne manquez pas de lire notre supplément à la page 7.

Energie, Mines et Ressources Canada

Démonstration de chauffe-eaux solaires

La démonstration

L'Institut de l'Homme et des Ressources a reçu un contrat du ministère de l'Energie, des Mines et des Resources Canada pour installer 85 chauffe-eaux solaires dans des maisons privées à l'Ile-du-Prince-Edouard.

Les raisons pour cette démonstration sont:
- évaluer la rentabilité de chauffe-eaux solaires au niveau domestique
- contribuer au développement d'un marché privé pour chauffe-eaux solaires
- fournir plus d'expérience et d'information dans le domaine des chauffe-eaux solaires.

Lieu

Les chauffe-eaux solaires seront installés en cinq groupes de 17 systèmes chaque, dans diverses communautés réparties à travers la province. Les deux premiers groupes seront installés à l'automne 1981 dans les régions de Prince-ouest et Kings seulement. **Veuillez noter:** les trois autres groupes seront installés dans les régions de Charlottetown, de Summerside et du Comté de Queen, au printemps 1982.

Equipement

Les systèmes qui seront installés sont: Solarsystem 830, manufacturé par Solarsystems Industries Ltd. de Richmond, C.-B. (45 unités) et Petro-Sun DB-300 manufacturé par Petro-Sun Inc. de Montréal, P.Q. (40 unités).

Les deux systèmes devraient fournir de 50 à 70% des besoins en eau chaude (lessives, douches, vaisselle, etc) pour une famille, au cours d'une année.

Installateurs

Tous les systèmes seront installés par des entrepreneurs qui ont reçu l'entraînement de l'Association Canadienne des Industries Solaires.

Eligibilité

Pour être éligible au programme, un foyer doit être conforme aux critères suivants:
- être un domicile uni-familial, occupé par le propriétaire à l'année longue
- être muni d'un chauffe-eau électrique en bonne marche
- avoir un espace de hauteur claire de 7 pieds (2.1 m) au sous-sol
- avoir accès libre à la lumière du soleil, tous les jours de 9h à 15h.
- avoir des systèmes d'électricité et de plomberie adéquats.

La décision de limiter les démonstrations aux foyers se servant de chauffe-eaux électriques fut prise dans le but de réduire le coût d'électricité très élevé pour ces propriétaires et de restreindre les coûts d'installation.

Les personnes à l'emploi de l'Institut, les consultants impliqués dans le programme, les installateurs et leur famille proche, ne sont pas éligibles pour ce programme.

Coûts et obligations

Les propriétaires participants devront contribuer $500 au coût de leur système solaire. Un dépôt initial de $100 sera requis au moment de la sélection, les autres $400 seront répartis en versements mensuels sur une période de deux ans.

Les propriétaires devront signer un contrat avec l'Institut, lui permettant un accès raisonnable des lieux et l'installation d'un écriteau sur le site.

Procédé de sélection

Les propriétaires intéressés à participer au programme doivent compléter le formulaire de demande et le faire parvenir à l'Institut **au plus tard le 4 septembre 1981 à 16h.**

Deux tirages au sort auront lieu pour choisir 17 noms de la région de Prince-ouest et 17 noms du comté de King. Une liste de 5 noms de réserve sera également tirée pour chaque région. **Veuillez noter.** Cette manière de choisir, incluant un nouveau formulaire de demande sera répétée en novembre 1981 pour déterminer les foyers des régions de Charlottetown, de Summerside et du Comté de Queen.

Une limite maximale de $1,450. a été établie pour les coûts d'installation dans chaque maison. Lorsqu'un foyer aura été choisi, un installateur visitera les lieux pour préparer une estimation. Si l'estimation est supérieur à $1,450., la maison sera éliminée et un nom de la liste d'attente sera choisi. La décision finale du choix des sites reviendra à l'Institut de l'Homme et des Ressources.

FORMULAIRE DE DEMANDE

Pour les résidents de Prince-ouest et du Comté de King seulement.

Nom _____
Adresse _____
Adresse postale _____
_____
Code postal _____
No de téléphone: résidence _____ travail _____

Veuillez répondre aux questions suivantes:

1) Combien de résidents à plein-temps vivent dans votre maison?
Adultes ——— enfants ———

2) Y a-t-il un chauffe-eau électrique en bon ordre dans votre maison?
oui ——— non ———

3) Votre maison est-elle exposée (sans obstruction) vers le sud?
oui ——— non ———

4) Votre sous-sol a-t-il une hauteur claire de 7 pieds (2.1 m)?
oui ——— non ———

Les formulaires complétés doivent nous parvenir le **4 septembre 1981 à 16h au plus tard.**

Renvoyer à: **L'Institut de l'Homme et des Ressources**, 50 rue Water, C.P. 2008, Charlottetown, I.-P.-E., C1A 1A4.

Rustico... on raconte

Extraits du journal d'in ébécile

(Le 2 de septembe). L'autoune ést coumencé déjà. J'avons eu ine lotte de gousses. I' coumencàng a durci'. Les poumes sont fini. J'avions plantés dés patates, ben ils étiont pas grosses assez pis j'ai dis à Marie d'en acheter. Pis au lieu d'in p'tit patchet, a s'a rendu avec in grand sac de cent liv'es! J'vous dis, j'en arront a vende! J'espère qu'i' s'ràng in bon prix c't'ânnée.

Vous savez, c'ti là qui faisait tant de tragne dans lés "walls" la nuit? Ben j'l'ai vu hiar soir. C'ést poutaigne in échureau! J'étais couché que j'lisais, pis i' m'a gardé en travers du trou dans la "ceiling". Il a sorti la tête la deuxième fois. J'pense qu'i' pouvait pas se croire lès yeux!

Ben steure j'sus intchièté. Ils allont-ti ben rester là l'hiver? I' pourront p'us sorti' après que j'avons bouchés lés trous! Marie dit: "J'pense que tu vas coumancer à lés "fider"! Eh, ben, j'yeux dounerai de l'eau, au moigne.

Y avait ine boune élaigne dupis que j'avait té à la ville, pis ça m'a fait du biagne de 'oir qu'y en avait encore dés p'us grosses que moi. J'en ai vu yonne qui semblait tout même in gros batimaigne qu'avancait avec toutes lés voiles au vaigne! Al était pas coume moi, non plus, al asseyait pas a se cacher. Pis c'ést vrai, c'ést pas utile. On reussi yienque a lés faire garder plusse!

Epimache a v'nu l'autre jour. Y avait ine mortelle élaigne que j'l'avais pas vu. I' m'a d'mandé si j'étais fière de le 'oir. Pis j'ai dis: "Oui, ben j'sus pas tout à fait en extasse". Eh, Jéricho! Ça s'ra Marie qui s'ra "en extasse" quand j'y annoncerai lés nouvelles!

Il avait pas vu notte p'tit euseau. Le P'tit était parché su' ma tête, pis Epimache voulait qu'i' alle su' la sienne.

"Ben pou' l'amour!" j'ai dis, "veux tu te faire "scalper"?"

Le P'tit a dés griffes coume dés édjuilles, pis le v'là, Epimache, avec pas in poil su' la tête!

Pis mois, j'parle à moi-même. Coume ça, j'sais pou' sûr qu'y a cheuzeune qu'écoute!

Ministère de la Voirie et des Travaux publics
Province de l'Ile-du-Prince-Edouard

Appel d'offres

pour

Aménagement provincial

On recevra des soumissions cachetées jusqu'à 12h, midi le mercredi 9 septembre 1981 pour l'aménagement de la route suivante:

Fairville Road

On peut se procurer les spécifications et formulaires de soumission au bureau du soussigné, édifice Jones, 11 rue Kent, Charlottetown, Ile-du-Prince-Edouard.

Ni la plus basse ni aucune offre ne sera nécessairement acceptée.

NOTE: Les offres seront décachetées à l'heure mentionnée plus haut et les soumissionnaires sont priés de présenter leur offre en personne (ou autrement) et d'être présents à l'ouverture.

George R. McMahon
ministre

GRANT MOASE
QUALITY JEWELLERS
Montres - diamants
SUMMERSIDE, I.-P.-E.
Tél: 436-3882

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

avis d'audience publique

Le C.R.T.C. tiendra une audience publique à compter du 20 octobre 1981, qui aura lieu à l'hôtel Beauséjour, 750, rue Main, Moncton afin d'étudier ce qui suit.

Charlottetown (I.-P.-E.): Demande (811695600) présentée par CFCY Broadcasting Ltd., *en vue de renouveler* la licence de radiodiffusion de CFCY Charlottetown, qui expire le 30 septembre 1982. La demande peut être examinée à 51, av. University, Charlottetown.

Comment intervenir: quiconque désire formuler des commentaires à propos d'une demande doit présenter une intervention écrite comportant un exposé clair et succinct des faits et des motifs pour lesquels l'intervenant appuie la demande, s'y oppose ou propose de la modifier; on doit aussi indiquer si l'on désire ou non comparaître à l'audience. **Date d'échéance pour la réception des interventions au Conseil et chez le requérant: le 30 septembre 1981**, les interventions doivent être envoyées par courrier recommandé ou par messager au requérant et au CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 avec preuve de signification. A remarquer qu'elles doivent être reçues à la date susmentionnée et non simplement postées à cette date.

Examen des demandes et des documents: à l'adresse locale indiquée dans cet avis et au Conseil, Edifice Central, Les Terrasses de la Chaudière, 1, promenade du Portage, Pièce 561, Hull (Qué.); au bureau régional d'Halifax, pièce 428, 4ième étage, tour Barrington, carré Scotia, Halifax. On peut obtenir de plus amples informations en se procurant une copie des "Règles de procédure du C.R.T.C.," disponible au coût de $1.50 au: Centre d'édition, Ministère des Approvisionnements et Services, Ottawa (Ont.) K1A 0S9. Renseignements: Ecrire au Conseil ou téléphoner à 819-997-1027 ou 997-1328 (NPH-55)

Canada

Vive la rentrée?

Les vacances seront vite terminées et à en juger par le nombre de jeunes qui jouent dans la cour d'école au Centre d'Education Evangéline, on pourrait dire qu'ils ont déjà hâte de retourner en classe.

Il faudrait cependant mentionner qu'on a ajouté de l'équipement de récréation à l'école pendant l'été et que les enfants en profitent pour s'amuser.

Bourse du Conseil Coop

Mlle Elise Arsenault

Mlle Edna Gallant

Pour la premiè fois, le Conseil Coop de l'I.-P.-E. offre une bourse en vue d'encourager l'étude du Mouvement Coopératif. Celle-ci est du montant de $400 et consistera en 3 versemsnts car 3 cours doivent être suivis, c'est-à-dire 1) le Mouvement Coopératif I, 2) le Mouvement Coopératif II et 3) l'Economie des Coopératives et le Développement Régional.

Deux étudiantes se sont méritées la bourse pour septembre 1981: Mlle Elise Arsenault et Mlle Edna Gallant.

Elise est la fille de M. et Mme Reggie Arsenault de Mont-Carmel. Elle commencera ses études en service social à l'Université de Moncton en septembre.

Edna est la fille de M. et Mme Edward Gallant d'Abram-Village. Elle s'inscrira en histoire, également à l'Université de Moncton, en septembre.

Félicitations, Elise et Edna! Le Conseil Coop souhaite que vos études du Mouvement Coopératif vous plairont.

Grande première d'une série acadienne sur l'agriculture à la télévision

"Au pays du Géant Vert" la première partie de la série "L'Agro-alimentaire en Acadie" sera diffusée en grande première sur les ondes de Radio-Canada, mardi soir le 8 septembre, à 19h30 ou 7h30 p.m. Les trois autres émissions seront diffusées consécutivement à la même heure.

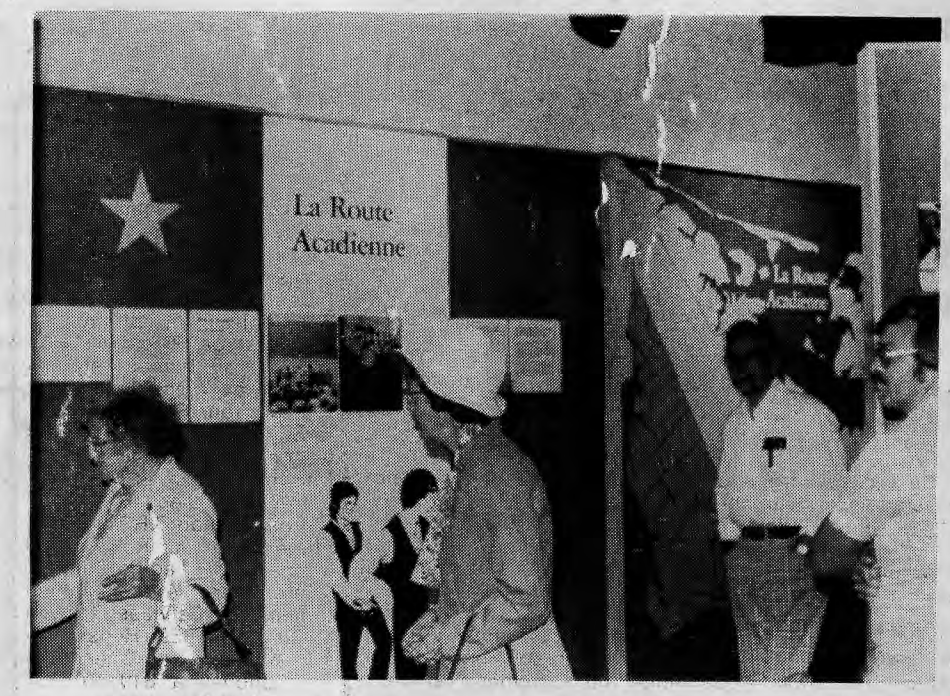
"L'Agro-alimentation en Acadie" est une réalisation de Claudette Lajoie-Chiasson et une production de Régionalisation Acadie de l'O.N.F., en collaboration avec la Société Radio-Canada, région de l'Atlantique.

Ce documentaire riche en information et en image donne un regard dur sur les réalités de l'évolution du système agricole en Acadie. "L'Agro-alimentaire en Acadie" commence du début: de l'agriculture de subsistance pratiqué par nos ancêtres avant la dispersion, au contrôle de nos terres après 1755 par l'arrivée des Loyalists, aux changements qu'apportèrent la première et la deuxième vague de mécanisation (de 26,431 fermiers au N.-B. en 1951 à seulement 3,244 fermiers en 1976) pour arriver à l'agriculture de spécialisation tel que pratiqué aujourd'hui, une pratique agricole qui apporte aux grosses compagnies le contrôle suprême des prix de vente des produits alimentaires.

La première émission "Au pays des Géants Verts", dresse le tableau historique de l'Agriculture au N.-B.; la deuxième émission "Savez-vous planter des choux?" *met en évidence* la coopérative des producteurs de choux de Bruxelles de Rogersville; la troisième émission, "Les producteus de volailles du haut Madawaska", met en évidence les fermes avicoles nadeau de St-François et la quatrième émission, "Nicholas-Denys" donne un regard sur cette localité touché directement par le plan A.R.D.A.

"L'Agro-alimentaire en Acadie" brûle d'actualité à ne pas manquer, mardi le 8 septembre sur les ondes de Radio-Canada, région de l'Atlantique à 19h30.

Centre Touristique "Lady Slipper"



A l'ouverture officielle du Centre touristique "Lady Slipper" à Wilmot, les visiteurs contemplent les murales qui démontrent les régions acadiennes à l'ouest de l'Ile. Le nouveau Centre a une exposition où le touriste peut s'informer sur les différentes activités et attractions qu'il peut découvrir dans la région ouest de l'Ile.

Editorial

Le prix de l'essence

Même si les membres de l'OPEP (Organisation des pays exportateurs de pétrole) ont décidé de maintenir le prix de vente du pétrole brut, le Canada lui, augmentera le prix de l'essence de 2.4 cents le litre cette semaine. Les causes d'une telle augmentation semblent venir du fait que Marc Lalonde, ministre de l'Energie, et Peter Lougheed, premier ministre de l'Alberta, ne peuvent en venir à un concensus.

L'Alberta, n'obtennant pas le prix désiré pour son pétrole, a décidé de couper sa production. La coupure prévue pour septembre, si elle est appliquée, sera la troisième en un an et portera sa réduction de production totale à 18,000 barils par jour. Devant une telle réduction, le Canada se voit dans l'obligation d'augmenter son importation et du même coup impose une taxe compensatrice destinée à couvrir les importations supplémentaires provoquées par la baisse de la production venant de l'Alberta.

Une augmentation de 2.4 cents le litre équivaut à une hausse d'environ 12 cents le gallon. Cela se rapproche beaucoup de la hausse de 18 cents proposée dans le budget de Joe Clark qui lui valu la défaite de son parti au moment ou il était au pouvoir.

Il est vrai que pour la plupart des consommateurs, une hausse des prix du pétrole ne signifie pas une catastrophe car l'important, c'est qu'il y ait des garages qui réussissent à nous en procurer.

Mais pour le fermier qui utilise des milliers de litres de produits pétroliers chaque année afin de cultiver ses terres, pour le vendeur qui parcourt les routes à la journée en quête de ventes et même pour le simple père de famille qui arrête au garage afin de faire le plein d'essence, cela va coûter un peu plus cher.

Le gouvernement lui, ne trouve peut-être pas cela effrayant car c'est nous qui payons pour lui. Donc même s'il augmente le prix de l'essence, son portefeuille n'y voit pas tellement d'inconvénients.

Si l'essence augmente, il est évident que plusieurs autres produits et services vont subir le même sort. Quel sera la première compagnie a annoncer une augmentation du prix de ses produits ou services causée par la hausse du prix de l'essence?

Nous croyons que tous ce que nous pouvons espérer c'est qu'il se produise une entente et le plus tôt sera le mieux entre l'Alberta et le Canada. Cette semaine nous devons payer 2.4 cents de plus le litre de gazoline mais quelle sera la prochaine hausse qui nous sera imposée?

Léopold Mallet

Opinion du lecteur
Rencontre des diplômés de l'E.R.E.

Je suis très heureuse d'apprendre qu'une rencontre des diplômés de l'Ecole Régionale Evangéline s'organise pour l'été prochain. Je trouve une telle idée vraiment à point et je félicite le comité organisateur de cette initiative.

Les activités envisagées me paraissent, à ce stage ici, intéressantes, spécialement la soirée d'accueil du vendredi soir, les rencontres de chaque classe, le banquet et le bal du samedi et le spectacle avec vedetes du dimanche soir. Avec de telles activités je suis persuadée que tous les diplômés fraterniseront.

Toutefois, je m'interroge sur les dates choisies pour cet événement, soit les 13, 14 et 15 août, 1982. Personnellement, je ne crois pas que cette fin de semaine là soit la plus appropriée pour cet événement: Mes raisons sont les suivantes: 1) la date anticipée est trop distante de celle du Festival Acadien (3 semaines), ce qui pourrait, pour plusieurs diplômés, nuire à leur participation aux deux événements. Je pense surtout aux gradués qui résident à l'extérieur de l'Ile et qui n'ont pas tous nécessairement trois semaines de vacances à consacrer pour participer à ces deux grandes fêtes. A mon avis, une distance maximum de deux semaines entre la rencontre et le festival seraient plus acceptables.

2) la date envisagée entre directement en conflit avec les festivités de la fête nationale du 15 août. Les diplômés participant à la rencontre ne seraient-ils pas intéressés également à participer, tout comme le public, aux activités, de la fête nationale? Et parmis les organisateurs de cette dernière, y en a-t-il qui sont des diplômés de l'E.R.E.? Devront-ils se dédoubler pour participer aux deux événements qui auront lieu le 15 août?

Pour terminer, je réitère ma satisfaction pour l'organisation d'une rencontre pour les diplômés de l'E.R.E. et je suggère au comité organisateur d'entrevoir la possibilité de tenir la rencontre les 20, 21 et 22 août ou encore les 27, 28 et 29 août 1981, ce qui à mon avis, et pour les raisons mentionnées précédemments, serait plus approprié.

Bien à vous,

Jeannette Gallant-Blaquière

Le plus beau de la réunion des Arsenault fut la participation

J'ai assisté à quelques réunions de familles acadiennes mais jamais je n'y ai vu un clan de famille aussi nombreux et une fête si bien organisée. Tout a été précis, et bien planifié par les comités responsables. Le seul petit accroc au son de cloche aurait été l'affichage d'un arbre généalogique et un lieu de renseignements où les différentes lignées auraient pu se situer dans l'ensemble de cette grande famille acadienne.

A cette réunion de famille, les talents ne manquaient pas dans tous les domaines. C'est peut-être dû à un facteur génétique où une lignée, sans faiblesse physiologique engendre une progéniture de beaucoup de talents et de qualités.

Les familles Arsenault sont nombreuses en Amérique, soit plus de 100,000 personnes, d'après l'historien Bona Arsenault. Il y en a une légion à l'Ile, en Gaspésie, à Montréal et en Louisiane.

L'organisation culturelle fut remarquable. Les musiciens ont joué en maître et les danseurs s'en viennent professionnelles. Les anciens comme les plus jeunes ont froliqué et fraternisé en chantant les louanges à Dieu dans un esprit de fête familiale. Le tout c'est terminé en beauté par le gala tenu au Centre Communautaire où les talents n'y manquaient pas.

L'union de la famille fait la force de la société, de l'unité de l'Eglise et d'un peuple.

Abram

Abonnez vous à LA VOIX ACADIENNE

$8.00 à l'Ile
$11.00 à l'extérieur

Nom _____

Adresse complète _____

_____

_____

La Voix Acadienne
340, rue Court
Summerside, I.-P.-E.
C1N 4K2

Correspondantes

Tignish, Mme Elenore DesRoches	882-2887
Palmer Road, Mme Emile Myers	882-2227
Miminegash, Mme Rita Gallant	882-2950
Bloomfield, Mme Oscar Gallant	859-2048
Wellington, Mme Anita Maddix	854-2749
Baie-Egmont, Mme Leonard Gaudet	854-2040
Mme Ida Gallant	854-2299
Mme Alphée Gallant	854-2473
Mme Arsène Gallant	854-2113
Mont-Carmel, Mme Gemma Arsenault	854-2930
Miscouche, Mme Paul Bernard	436-3740
Summerside, Mme Mathilda Richard	436-3475
Rustico, Mme Cyrille Buote	963-2530
Rustico-Nord, Mme Estelle Doiron	963-2032

Voix Acadienne Ltée
de l'Ile-du-Prince-Édouard

340, rue Court
C.P. 1420
Summerside, I.-P.-E.
C1N 4K2
Tel: (902) 436-6005
ou 436-8988

L'équipe
du journal
"La Voix Acadienne"

M. Léopold Mallet
Mme Liliane Gaudet
Mme Mona Lucker Laforge
Mlle Sylvia Gallant
Mlle Marcia Maddix

Courrier de la deuxième classe
Enregistrement No 3486
Port-payé à Summerside, I.-P.-E.

Une bonne année pour les bleuets

M. Marcel Perry (au centre), chef de pesée à la West Prince Blueberry Co-op, pèse les bleuets que Mlle Cecile Martin (à gauche) vient de cueillir. M. Keith Perry (à droite) est assistant sur les wagons.

Par M.L.L.

La saison des bleuets a été bonne jusqu'à date à la West Prince Blueberry Co-op de Tignish. Huit tonnes ont déjà été vendues et on compte en vendre un autre 8 tonnes.

Comme on alterne les champs de récoltes d'année en année, les 30 acres sur lesquels on récolte cette année seront brûlés à la fin de la saison.

La Coopérative emploie 28 ramasseurs à présent. On paye 9¢ la livre à ceux qui travaillent pour la saison et 8¢ à ceux qui terminent avant. Un bon ramasseur peut cueillir 400 livres par jour.

Quelqu'un de chez nous...

Par M.L.L.

D'une famille de 15 enfants, Mme Kate Arsenault vit le jour le 21 août, 1902, à St-Gilbert, fille de feus Joseph Maddix et Madeleine Gallant.

Elle fit ses études à l'école du village et travailla à la maison avec ses parents.

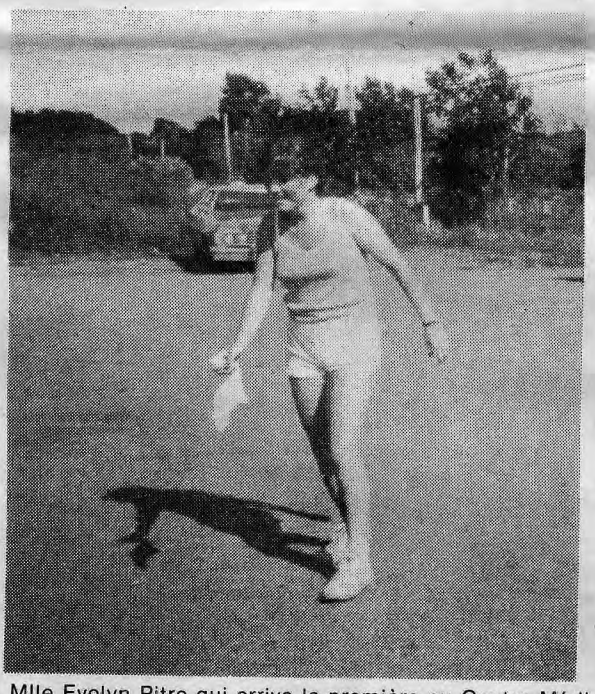
En 1924 elle épousa Fidèle Arsenault à Baie-Egmont et ils s'installèrent sur une ferme. Cinq ans plus tard, ils déménagèrent sur la ferme paternelle de Mme Arsenault. Ils eurent une belle grande famille de 12 enfants dont 11 sont vivants: Alma, Mme Joseph Cormier de Summerside; Antonin en Ontario; Rita, Mme Alphonse Gallant de Mont-Carmel; Thelma, Mme Gustave Gallant de l'Ontario; Louise, Mme Frank Hamond de l'Ontario; Corinne, Mme Ben Gaudet de Miscouche; Abel de St-Jean; Cécile, Mme Léonard Pineau de l'Ontario; Rose, Mme Peter Arsenault de Wellington; Robert de Calgary et Ernest de St-Gilbert. Une fille Louise est décédée très jeune. M. Arsenault est décédé il y a environ deux ans.

Mme Arsenault n'a pas travaillé à l'extérieur et comme elle le dit avec un sourire: "Je n'ai jamais gagné un sou en salaire", mais elle a certainement dû travailler fort quand elle éleva sa grande famille. Elle a aujourd'hui 61 petits-enfants et 21 arrière-petits-enfants.

Depuis deux ans elle demeure au foyer Crescent Court à Wellington. Sa santé est bonne et elle est membre du Club d'Age d'Or et de la Ligue des Dames catholiques. Elle fait beaucoup de tricot de couverture et aime bien jouer aux cartes et au bingo. La chance lui sourit parfois au bingo car l'année dernière elle se rendit visiter ses enfants en Ontario, grâce au prix qu'elle avait gagné.

Mme Arsenault a aussi un autre passe-temps qu'elle aime beaucoup. Elle fait de jolis petits meubles avec des bâtons d'épingles à linge et des crucifix. Elle les vend aussi vite qu'elle peut les faire.

Le marathon fut un succès



Mlle Evelyn Pitre qui arriva la première au Centre Médical de Tignish lors du marathon, n'a plus que quelques pas à faire avant de se rendre au Centre. Comme on le voit, ses espadrilles semblent lourdes.

Par M.L.L.

Un marathon de marche rapportait la somme de $1,600 pour le Centre médical de Tignish, le 20 août dernier. Vingt marcheurs ont participé dont 19 ont terminé la marche; d'Alberton à Tignish.

Mlle Evelyn Pitre fut la première à compléter le trajet. M. Chester Hogan qui collecta le plus d'argent pour le marathon, soit $330, arriva le 2e et Christopher Arsenault le 3e.

M. Jean Cahill, organisateur de la marche, dit qu'on planifie déjà un autre marathon pour l'année prochaine.

Les magasins suivants ont fourni la nourriture et le rafraîchissement pour ce projet: La Coopérative de Tignish, Jack's Little Grocery, Olive Grocery et Callaghan Grocery.

POUR LE MEILLEUR EN EXTERMINATION
APPELEZ
FRANK LEGAULT
P.E.I. PEST CONTROL LTD.
Tél: 894-9740

"Je veux dans tous les coins du monde crier mon besoin de servir..."

Ces paroles sont un extrait de la chanson "Au-delà des visages" qui a été composée pour souligner l'Année internationale des personnes handicapées par Pat McKee d'Edmonton.

"Au-delà des visages" a été choisie comme chanson-thème de l'AIPH lors de la dernière réunion du Comité d'organisation canadien pour 1981 qui eut lieu à Edmonton, Alberta, du 17 au 19 juin.

Les 38 membres du COC pour 1981 ont eu l'occasion d'entendre Mme McKee interpéter elle-même sa chanson. Une série de diapositives illustrait cette présentation. Comme tous les Canadiens, Mme McKee qui est ergothérapeute et mère de deux jeunes enfants, a été inspirée par le courage et la détermination de Terry Fox, et c'est ce qui l'a incité à écrire cette chanson.

Il ne lui fallut que cinq jours, en janvier 1981, pour rédiger ce message qui témoigne de la compréhension profonde qu'elle a acquise au contact des personnes handicapées. "Cette chanson, dit-elle, veut rendre un vibrant hommage à chaque personne handicapée".

> "Cherchez-donc au-delà des visages,
> Pour savoir ce que je suis vraiment,
> Suis un homme, une femme, un enfant"

"La plupart des gens pensent aux personnes handicapées en fonction de ce qu'elles n'ont pas, plutôt qu'en fonction de ce qu'elles ont, de conclure Mme McKee, regardez au-delà du handicap et vous découvrirez la personne."

CAFE JEUNESSE

LE 5 SEPTEMBRE 1981

C'est pas le "Djable dans le Corps" mais c'est pas pire

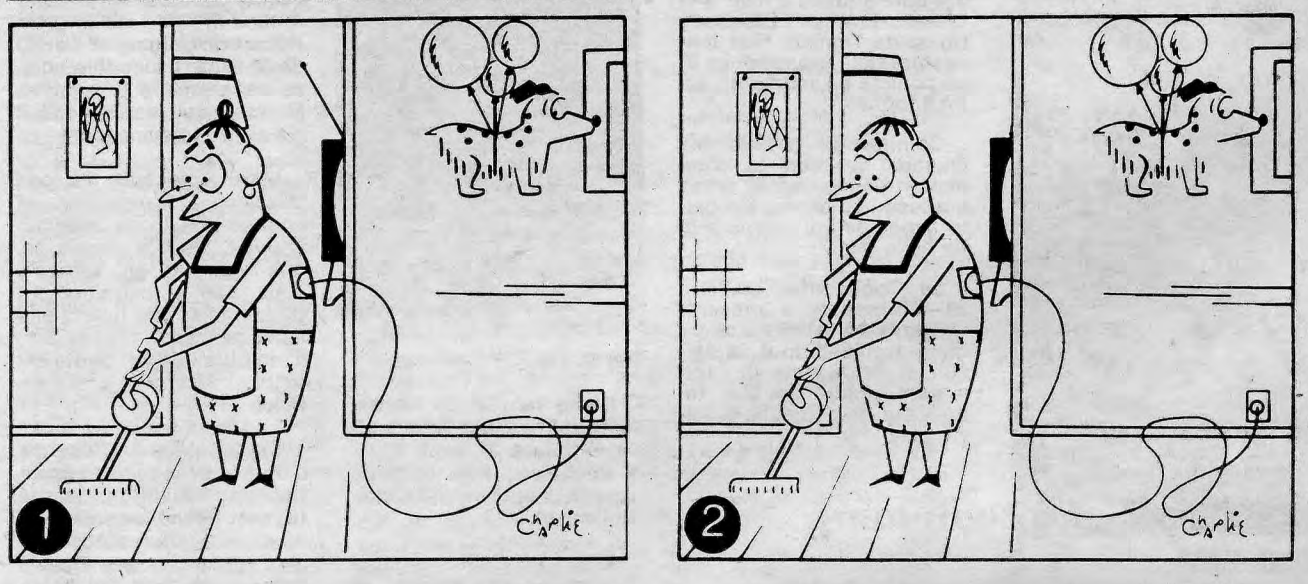
Dans le cadre du Festival Acadien, Jeunesse Acadienne invite les jeunes au Centre Vanier, samedi le 5 septembre pour une soirée divertissante. Le tout débute à 9 heures. L'entrée est gratuite.

Claire Deveau, Dwayne Doiron, Sandra Robichaud et Gameck sont parmi les artistes invités.

Le Coin des Jeunes

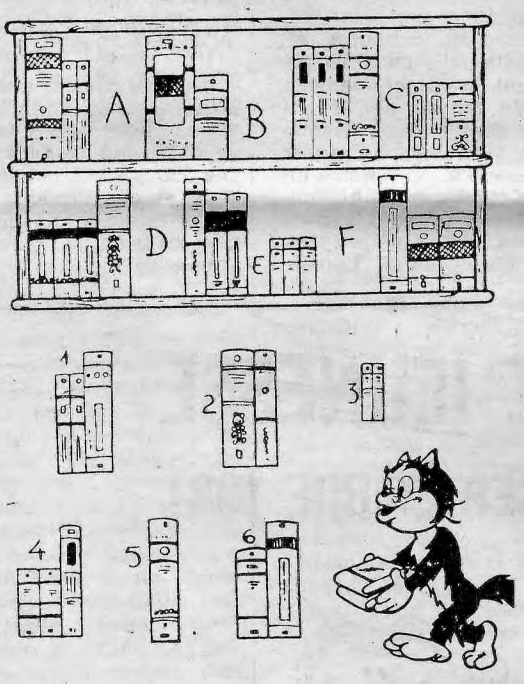
JOUEZ AVEC NOUS

Trouvez les 7 erreurs.



observation

Mets chaque série de livres à sa place

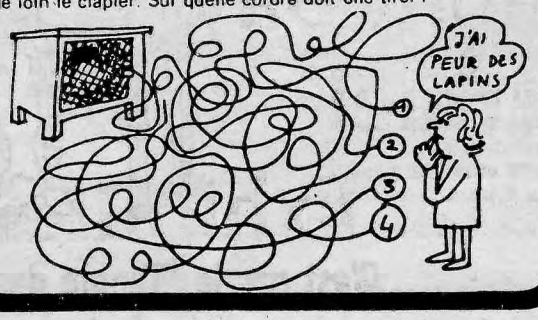


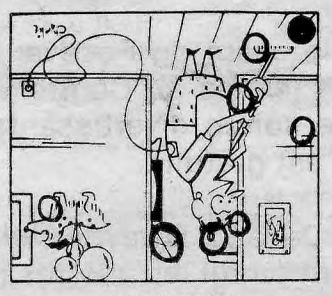
coup d'œil

Sachant que 1 : rouge ; 2 : marron clair ; 3 : blanc ; 4 : marron foncé, Peux-tu dire si ces champignons sont vénéneux ou comestibles.

la bonne corde

Cette dame a peur des lapins et a installé des cordes afin d'ouvrir de loin le clapier. Sur quelle cordre doit-elle tirer ?





SOLUTION:

L'INTRUS

La fouine n'est pas un voleur.

LA BONNE CORDE

Elle doit tirer sur la corde no. 3.

OBSERVATION

1-A; 2-D; 3-E; 4-B; 5-C; 6-F.

COUP D'OEIL

Comestible: A - B - D
Vénéneux: C - E - F.

SOLUTIONS

MOTS CACHES

6 lettres cachées

R	E	N	I	C	C	A	V	O	I	R	E	E	R	T
O	A	M	A	S	O	F	O	I	D	Y	L	L	E	U
U	U	U	S	E	U	N	C	E	I	O	F	L	V	O
T	S	I	R	C	R	O	I	S	E	R	I	E	E	A
E	S	E	R	U	G	I	F	A	T	I	G	U	E	R
R	I	I	N	A	P	T	E	S	E	A	N	C	E	E
M	T	O	U	R	P	A	R	T	I	S	A	N	S	C
I	O	R	M	E	T	R	A	V	A	I	L	A	I	E
N	T	I	O	R	D	E	T	O	U	R	N	E	R	P
E	O	R	A	E	O	D	I	C	E	O	A	A	O	T
R	U	A	T	S	M	I	O	A	D	T	T	T	T	I
U	T	T	C	E	A	S	N	B	A	U	T	O	E	O
E	E	E	U	R	I	N	S	L	R	L	I	M	R	N
S	S	T	T	V	N	O	I	E	A	E	R	E	B	S
L	T	E	E	E	E	C	S	R	P	R	E	S	T	E

Amas
atomes
atout
attire
aussitôt

Câbler
cause
considération
cour
cris
croiser

Détourner
dettes

domaine
droit

Elle

Fatiguer
figures
foie

Gifle

Idylle
inaptes

Nues

Orme

Parade
partisans
preste

Raout
ratures
réceptions
réserve
rêve
rotule
route
rues

Séance
siroter

Tarir
terminer
test
tête
tour
toutes
travail

Vacciner
vocable
vociférations
voire

l'intrus

Un intrus se trouve dans cette réunion. Lequel et pourquoi ?

CONCOURS DES JEUNES

Concours des jeunes: Bien lire les questions, chercher les réponses dans le journal et les inscrire dans les espaces prévus à cette fin. Découper le questionnaire et le faire parvenir à: Concours des Jeunes, La Voix Acadienne, C.P. 1420, 340, rue Court, Summerside, I.-P.-E., C1N 4K2 avant le mercredi midi suivant la parution du journal. La première série de bonne réponses tirée lors du pigeage méritera à son auteur un prix de **CINQ DOLLARS.**

Quand eut lieu l'ouverture officielle du Centre touristique "Lady Slipper"?_____

Quel est le montant de la Bourse du Conseil Coop? _____

Qui est président de la Fédération culturelle des Canadiens français? _____

Quelle année fut construite l'église Immaculée Conception de Palmer Road? _____

Qui termina première le marathon de Tignish? _____

Nom _____
Adresse _____

commandité par:
Caisse Populaire Evangéline
Jeunesse Acadienne

Tiré par Faye McLure
Gagné par Richard Arsenault,
St-Timothée

Le Festival Acadien

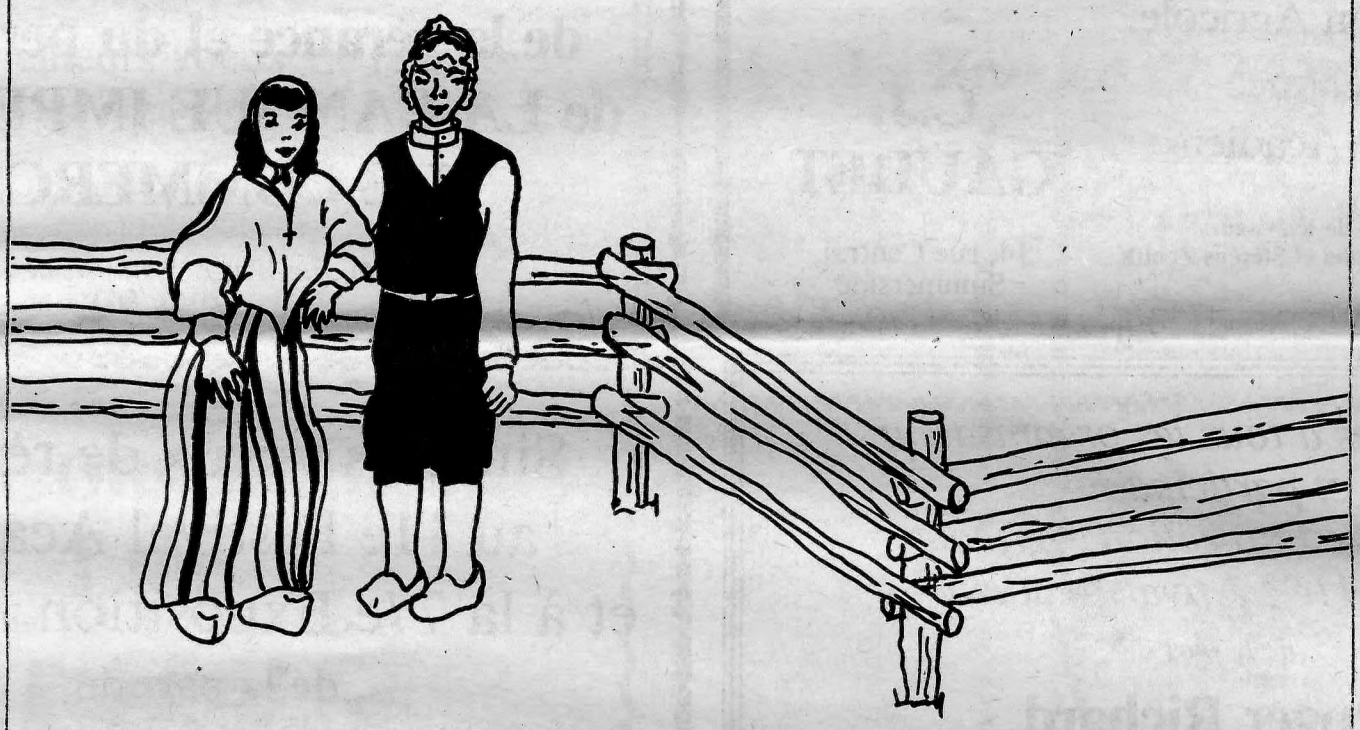
de la région Evangéline

les 4-5-6 septembre 1981

et l'Exposition Agricole

de Baie-Egmont et Mont-Carmel

les 4 et 5 septembre

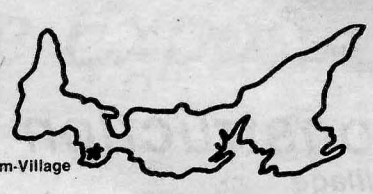


Le Festival Acadien

September 4-5-6, 1981

and the Egmont Bay & Mont-Carmel Agricultural Exhibition

September 4 & 5, 1981



Les Danseurs Evangéline seront de la partie lors du Festival. Tous voudront voir ces talentueux artistes qui savent si bien exprimer la joie de vivre du peuple acadien. Sur la photo on voit des membres de la Troupe: (de g. à d.) Gail Arsenault, Marcella Gallant, Allen Gallant et Leonard Arsenault.

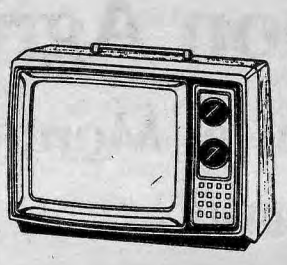
L'Acadie en images

Le Festival Acadien présentera dimanche soir, à 7 heures, un montage de diapositives avec musique intitulé **L'Acadie en images.** Cette projection aura lieu au Centre Récréatif Evangéline avant le spectacle de clôture.

Ce montage, réalisé par Roméo Cormier de Cap-Pelé, comprend près de 300 diapositives qui se fondent doucement sur l'écran au rythme de tounes et de chansons acadiennes. On verra des paysages de la région Evangéline, de Chéticamp, de la Baie Ste-Marie, de l'Ile-Madame, et de toutes les régions acadiennes du Nouveau-Brunswick. Tout ça au son de la musique des Tymeux de la Baie, des Frères D'Eon, de 1755, d'Angèle Arsenault, d'Edith Butler et de Calixte Duguay. Un montage de 38 minutes qui parle de nous autres; un miroir de ce qu'on est.

Le Festival Acadien
de la région Evangéline
C.P. 37
Wellington, I.-P.-E.
C0B 2E0

Félicitations
à l'Exposition Agricole
de Baie-Egmont
et Mont-Carmel
à l'occasion de son
77e Exposition Agricole.
Bonne chance
au Festival Acadien



C.J. GAUDET

14, rue Central,
Summerside

Vente, service et location de téléviseurs
Téléviseurs RCA et Yamaha et Stéréos Zenith
Tél: 436-1960

Sincères félicitations
et meilleurs voeux de succès
à l'occasion du 11e Festival Acadien
et de la 77e Exposition Agricole
de la part
de la gérance et du personnel
de LA BANQUE IMPERIALE
DE COMMERCE
245, rue Water, Summerside

Hommages à tous les organisateurs
et participants
de la 77e Exposition Agricole
et du 11e Festival Acadien
de la part de
Roger Richard
représentant de l'Assurance-Vie l'Assomption
151, Avenue Linden
Summerside, I.-P.-E.

Sincères voeux de réussite
au 11e Festival Acadien
et à la 77e Exposition Agricole
de la part de
JUDSON FOODS LTD.

Distributeurs des produits
J.-M. Schneider.
Pope Road, Summerside Tél: 436-9144

Félicitations et meilleurs voeux
de succès
aux organisateurs de la 77e Exposition Agricole
et du 11e Festival Acadien
de la part de

Wellington Construction
Abram-Village
Construction générale en bois, aluminium, maisons, garages, etc.
Alphonse Arsenault
854-2650
Edgar Arsenault
854-2815

Meilleurs voeux de succès
aux cultivateurs
et aux organisateurs
de l'Exposition Agricole
de Baie-Egmont
et Mont-Carmel
de la part de
La Banque Nationale
Rue Water, Summerside, I.-P.-E.

GAMECK-
Un nouveau groupe Acadien

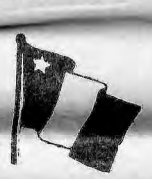
Au mois d'avril dernier, un groupe d'étudiants de l'Ecole Régionale Evangéline se rencontrait à tous les lundi, après la classe, pour faire de la musique. Au début, ces rencontres étaient simplement pour le plaisir de la chose, mais bientôt le goût leur est venu de partager leurs talents avec le public.

C'est alors que le groupe s'est mis au travail en vue de bâtir un spectacle d'une demi-heure, lequel fut présenté à quelques reprises au cours de l'été. Il a en effet été grandement apprécié lors de la Fête des Arsenault et de la Fête du 15 août.

Le répertoire du groupe est composé de chansons folkloriques et de musique contemporaine, dont quelques pièces composées par le groupe.

Ce sont six jeunes Arsenault de la région Evangéline qui composent GAMECK: Géraldine (piano, voix), Albert (batterie, violon), Mònique (percussion, soliste), Elmer (contre-basse), Cécile (guitare acoustique), Karen (guitare acoustique). La direction artistique est assurée par Paul Gallant.

L'on pourra voir et entendre ce nouveau groupe musical plein de talent lors du grand spectacle de clôture du Festival Acadien, le 6 septembre à 20 heures, au Centre Récréatif Evangéline.



Message du président de l'Exposition

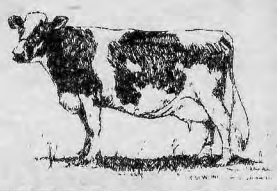
Au nom des directeurs de l'Exposition Agricole de Baie-Egmont et Mont-Carmel, je désire souhaiter la bienvenue à tous à notre 77e Exposition agricole.

Avec l'aide d'un Projet de Développement Communautaire du Canada pendant l'année, nous avons pu réaliser beaucoup d'améliorations et de rénovations sur le terrain, ainsi que la construction d'une nouvelle grange pour le bétail.

Depuis quelques années nous remarquons une participation et un intérêt toujours croissants dans l'exposition du bétail et des chevaux, ce qui est très encourageant.

Je désire profiter de cette occasion pour remercier les directeurs, les entreprises de la région et de l'extérieur qui ont fait des contributions pour notre liste de prix, les juges, le ministère de l'Agriculture, l'Association des Expositions Agricoles de l'I.-P.-E., et tous ceux qui ont contribué d'une manière ou d'une autre à l'organisation de cette foire agricole.

Euclide Gallant
président

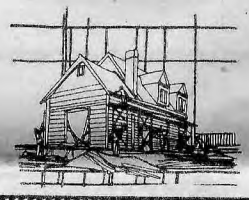


Voeux de succès
au 11e Festival Acadien
et à la 77e Exposition Agricole
de la part de

Construction Maddix Ltée
Wellington R.R. 3, I.-P.-E.

Entrepreneur général

- industriel
- commercial



- menuiserie générale
- rénovations

René Maddix
(902) 854-2604

Réginald Maddix
(902) 854-2317

La Banque
de Nouvelle-Ecosse
274, rue Water, Summerside, I.-P.-E.
et Summerside Mall, rue Granville

offre ses sincères voeux
de succès
à l'occasion
de la 77e Exposition Agricole
et du
Festival Acadien

Tous nos sincères félicitations
et bons voeux de succès
à la 77e Exposition Agricole
et au 11e Festival Acadien

La Caisse Populaire
Evangéline
Wellington, I.-P.-E. Tél: 854-2595

Services offerts par la Caisse:

1- Epargne avec assurance jusqu'à 70 ans pour ceux qui remplissent les conditions.

2- Prêts personnels et autres avec assurance-vie pour ceux qui remplissent les conditions.

3- Dépôts à terme et sur demande avec taux d'intérêt spéciaux

4- Mandats-poste et chèques de voyage

5- Dépôt de nuit

6- Système de chèque

Meilleurs voeux et félicitations sincères
aux organisateurs du Festival Acadien
et de la 77e Exposition Agricole de la région Evangéline

de la part de

SCHURMAN

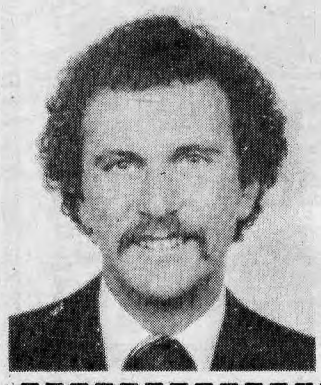
QUI VOUS AIDE A MIEUX BATIR DEPUIS 1896.

KENSINGTON
Tél: 836-3130

SUMMERSIDE
Tél: 436-7251

CHARLOTTETOWN
Tél: 894-7315

Message du président du Festival Acadien



Bien que les journées se rafraîchissent, une chaleur toute spéciale émane de la région Evangéline en ces premiers jours de septembre. C'est une chaleur humaine qui jaillit de toute cette population acadienne bouillonnante d'impatience à l'attente de la grande fête annuelle que constitue le Festival Acadien et l'Exposition Agricole.

Ces festivités de fin d'été font maintenant partie intégrante de la vie des gens de la région. Il s'agit en quelque sorte d'un rite de passage: un passage de l'été à l'automne, des vacances au travail. Le Festival est aussi l'occasion des dernières grandes visites et des dernières rencontres de famille de la saison.

Le Festival de cette année ne cédera en rien, j'en suis sûr, à ceux des années passées. Le Conseil d'administration et les membres des nombreux comités ont investi toutes leurs énergies pour qu'il soit des plus intéressants et des mieux réussis. Je ne saurais trop remercier toutes ces personnes qui depuis plusieurs mois travaillent avec enthousiasme et zèle à l'organisation de la fête.

Je veux aussi dire merci aux nombreuses institutions et entreprises qui ont contribué financièrement et autrement au Festival. Sans leur appui, le Festival ne pourrait être ce qu'il est.

Enfin, que tous et chacun soient les bienvenus à la fête. C'est l'heure de fêter notre culture acadienne! Et comme le dit si bien la chanson thème: "Y a du plaisir pour tout l'monde. A notre joyeux festival!

George Arsenault,
président du Festival Acadien

Sincères félicitations

aux organisateurs responsables
et bon succès
au 11e Festival Acadien
et à la 77e Exposition Agricole
de Mont-Carmel et Baie-Egmont
de la part de

Ivan's Texaco
Wellington, I.-P.-E.
Tél: 854-2610

La Banque Royale
Rue Water, Summerside
Tél: 436-4237

Zenon's Texaco
Abram-Village, I.-P.-E.
Tél: 854-2622

Roger Arsenault
représentant
Assurances
"Les Coopérateurs"
Summerside, Tél: 436-9291
Wellington, Tél: 854-2352

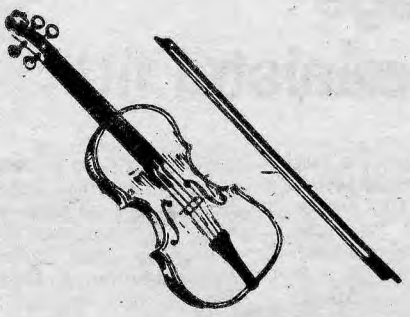
Irving Oil Ltée
Wellington, I.-P.-E.
Tél: 854-2060

Le Centre de Santé Evangéline
président: Roger Arsenault
secrétaire-trésorière: Mme Elmer Arsenault

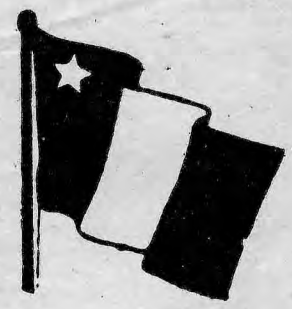
Yvonne's Restaurant
Wellington, I.-P.-E.
Tél: 854-2233

Léo's Irving
Mont-Carmel, I.-P.-E.
Tél: 854-2634

Rogers and Arnett
24, rue Summer, Summerside
Tél: 436-2188



Le Festival Acadien et l'Exposition Agricole



de la région Evangéline

Les hôtes du Festival, Evangéline (Marlene Arsenault) et Gabriel (Alan Arsenault).

les 4 - 5 - 6 septembre 1981

Programme du Festival Acadien et de l'Exposition Agricole

Vendredi, le 4 septembre

8h00 Ouverture du terrain. Prix d'entrée: adultes- $1.50, enfants sous 14 ans- 50¢

9h00 Evaluation: artisanat, arts ménagers, céréales et légumes.

10h00 Evaluation: bétail, brebis, porcs, volaille, lapins, fruits et fleurs.

11h30 Concours à évaluer des brebis, pour jeunes sous 21 ans.

11h30 à
13h30 Dîner chaud à la dinde: $4.50

13h00 Ouverture au public du bâtiment d'artisanat et des arts ménagers.

13h30 Concours d'animaux favoris, pour enfants sous 13 ans.

15h00 Ouverture officielle de l'Exposition agricole et du Festival Acadien.

15h30 Spectacle de variétés avec artistes de la région.

16h00 Concours à manger des tartes.

16h00 à
19h00 Souper au homard: $6.50. Assiette froide: jambon ou dinde- $4.50

21h00 Danse- Spectacle avec Bois-Franc, organisée par Jeunesse Acadienne.
Lieu: Centre d'Education Evangéline. Prix d'entrée: $2.50

21h30 "Le Djâbe dans l'Corps" (soirée acadienne) au Centre Récréatif Evangéline.
Prix d'entrée: $2.50. Adultes seulement.

Samedi, le 5 septembre

8h00 Ouverture du terrain. Prix d'entrée: adultes- $1.50, enfants sous 14 ans- 50¢.

9h30 Evaluation du bétail, des poneys et des chevaux.

10h00 Course à bibyclette.

11h30 à
13h30 Dîner chaud à la dinde: $4.50.

13h00 Evaluation du bétail et des chevaux continue.

Parade des champions du bétail suivra.

13h30 Jeux pour enfants.

14h00 Course à pied.

15h00 Spectacle en plein air avec la Troupe des Danseurs Evangéline et la famille des Polycarpe.

16h00 à 19h00 Souper au homard: $6.50. Assiette froide: jambon ou dinde- $4.50.

19h00 Défilé de bateaux et messe au quai d'Abram-Village.

21h30 Bal d'Evangéline et Gabriel à la Salle paroissiale de Baie-Egmont.
Orchestre: "Cajun"
$6.00 la personne (détenteurs de billets seulement). Goûter inclus, genre buffet. Adultes seulement (habit convenable)

Danses régulières:
Club 50, Abram-Village
Légion de Wellington
Centre paroissial de Mont-Carmel.

Dimanche, le 6 septembre

11h30 Ouverture du terrain. Prix d'entrée: adultes- $2.50, écoliers- $1.00, pré-scolaires- gratuit

13h30 Parade (Abram-Village), du Centre d'Education Evangéline au Club 50.

14h30 Grand spectacle de variétés: violoneux acadiens,
La Troupe des Danseurs Evangéline,
concours de gigue (finalistes). (Prix: gracieuseté de Labatt's NB Brewery)

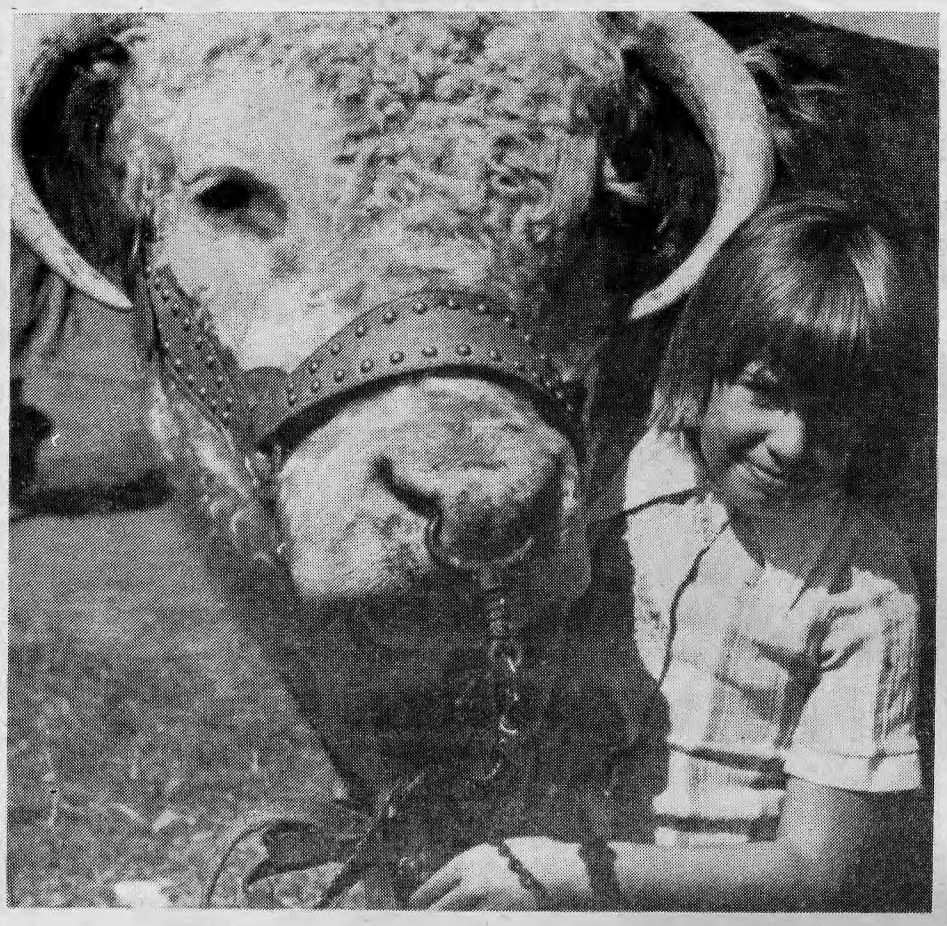
Concours: "Virer du bras" et "Scier du bois". Jeux et concours pour enfants.
Atelier de peinture pour enfants.

16h00 à
19h00 Souper au homard: $6.50. Assiette froide: jambon ou dinde- $4.50

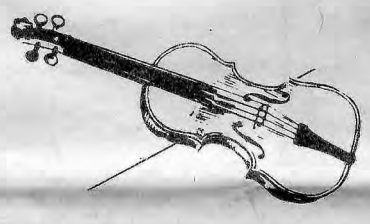
19h00 "L'Acadie en Images". Montage audio-visuel réalisé par Roméo Cormier, présenté avec l'aide de Moosehead Breweries Ltée.

20h00 Spectacle de clôture avec GAMECK, et les artites du disque COMMENT ÇA FLIPPE.

(Commandité par le Festival Acadien et l'Exposition Ag e.)



"J'ai un grand boeuf dans mon étable", semble nous dire la petite fille en présentant son champion.



Message du premier ministre

L'Exposition Agricole sur une base communautaire est une tradition très vieille et très importante dans cette province, qui remonte au début du 19e siècle. De tels événements permettent à des amis et voisins de se rencontrer et de se divertir tout en faisant ressortir l'excellence du secteur agricole de l'économie de notre Ile.

Les gens de la région de Baie-Egmont et de Mont-Carmel sont fiers à juste titre de leur héritage acadien et de leurs traditions agricoles. Je voudrais donc profiter de cette occasion pour souhaiter à tous le meilleur des succès, au cours de cette fête annuelle de travail et de culture.

Angus MacLean,
premier ministre

Tous nos meilleurs voeux de réussite et nos félicitations aux organisateurs

de la 77e Exposition Agricole de Baie-Egmont et de Mont-Carmel et du 11e Festival Acadien

Léonce Bernard et Edward Clark, m.a.l. du 3e district de Prince

La Société Saint-Thomas d'Aquin

340, rue Court, Summerside, I.-P.-E.

Félicite les organisateurs du 11e Festival Acadien et de la 77e Exposition Agricole et leur souhaite le meilleur succès possible.

Elle encourage tous les Acadiens à prendre part aux activités.

Participons tous
au 11e Festival Acadien
et à la 77e Exposition Agricole
de la région Evangéline
de la part de la

CO-OP®

Coopérative de Wellington
Wellington, I.-P.-E.
gérant: Ernest Arsenault

Williams & Crue Ltée
Imprimeurs de qualité
coins des rues Water et Queens Wharf,
Summerside

offrent leurs meilleurs voeux de succès aux organisateurs du 11e Festival Acadien et de la 77e Exposition Agricole de la région Evangéline.

Bois Franc en spectacle

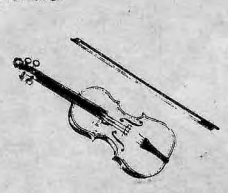
Le Festival Acadien est heureux de présenter le formidable groupe folk-rock, BOIS FRANC. On pourra voir et entendre ce groupe, et même danser au son de sa musique, le vendredi soir au Centre d'Education Evangéline.

Voilà plus d'un an depuis que ce groupe a été formé dans la région de Kedgwick-St-Quentin. L'été dernier il se produisait à de nombreuses reprises dans le cadre de festivals acadiens.

Printemps dernier, le groupe franchissait une importante étape de sa carrière lorsqu'il se méritait le droit de participer au concours international "Propulsion CTF", à Bruxelles en Belgique, à titre de représentant du Canada. Depuis lors, la renommée du groupe s'est agrandie de sorte qu'il est fortement en demande. Il effectue présentement une tournée avec le groupe 1755 au Nouveau-Brunswick et au Québec.

La musique de **Bois Franc** ne se décrit pas facilement. Il s'agit d'une musique rock imprégnée de teintes folkloriques, de "blues" et d'un peu de reggae. Chose certaine, c'est un son qui sait plaire non seulement aux jeunes mais à tout amateur de bonne musique rock.

Le spectacle de **Bois Franc** est présenté par le Festival Acadien en collaboration avec Jeunesse Acadienne.



Message du lieutenant gouverneur

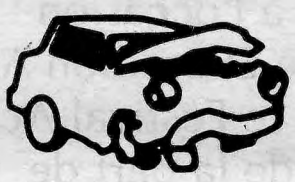
C'est avec plaisir que je présente mes meilleurs voeux de succès aux organisateurs du 11e Festival Acadien et de la 77e Exposition agricole de la région Evangéline.

Hommâge aux bénévoles qui sont la clef du succès de telles festivités.

Ces événements qui se répètent avec de plus en plus d'ampleur chaque année font preuve de votre vitalité et de votre désir de participer pleinement à l'avancement de notre province.

J.-Aubin Doiron
lieutenant-gouverneur

E & A AUTOBODY
Wellington, I.-P.-E.



offre ses meilleurs voeux de réussite
et ses félicitations
aux organisateurs de la
77e Exposition Agricole et du Festival Acadien
de 1981

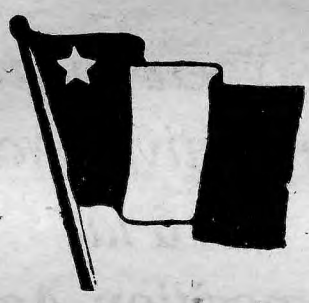
Meilleurs voeux de succès
au 11e Festival Acadien
et à la 77e Exposition Agricole
de la part de

La Banque de Montréal
County Fair Mall
Summerside, I.-P.-E.
Tél: 436-9231

Star Construction Ltée
129, rue Victoria, Summerside

présente ses sincères félicitations
aux dirigeants et participants
du 11e Festival Acadien
et de la 77e Exposition Agricole
de Mont-Carmel et Baie-Egmont

Bon succès à tous!



Jeunesse Acadienne de l'I.-P.-E.

offre ses meilleurs voeux de succès
et ses félicitations
aux organisateurs
de la
77e Exposition Agricole
et du
11e Festival Acadien

Fêtons notre festival!

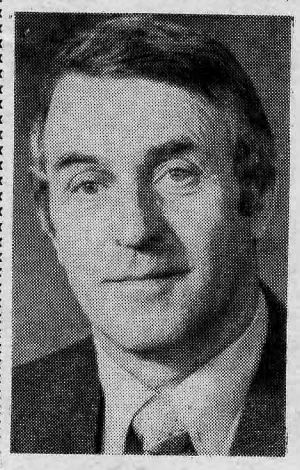
par Antoinette Perry

Refrain:

Fêtons notre festival!
Acadiens de l'Ile, chantons et dansons.
Fêtons notre festival!
Pour la onzième fois, fêtez avec moi!

1.
La fête commence le vendredi
A la fin des vacances.
Evangéline et Gabriel
Nous accueillent à Abram-Village,
Où y a en masse d'artisanat
Des concours, des spectacles.
Il faut le djâble dans l'corps
Pour fêter notre héritage.

2. Le samedi soir nous rendons grâce
Avec la messe sur bateaux.
Pour la soirée il faut aller
A Baie-Egmont pour le bal.
Le dimanche y a des concours,
Du violon et d'la gigue.
Y a du plaisir pour tout l'monde
A notr' joyeux festival.



Félicitations

L'Exposition Agricole de Baie-Egmont et Mont-Carmel, avec plus de 75 années de tradition et d'expérience, est assurée de succès en 1981.

Comme bien d'autres expositions dans notre province, elle supporte et affermit notre industrie principale par la compétition et en reconnaissant l'excellence de produits agricoles.

Cette exposition est cependant unique puisqu'on y célèbre le Festival Acadien, une démonstration de son héritage digne d'une grande fierté.

Il me fait grand plaisir de transmettre à tous mes voeux les plus sincères et mes félicitations à l'occasion de la 77e Exposition Agricole et du Festival Acadien de la région Evangéline.

Prowse Chappell
ministre de l'Agriculture
et des Forêts

Le Festival Acadien
de la région Evangéline

C.P. 37 Wellington
Ile-du-Prince-Edouard
COB 2E0

Message de George Henderson, m.p. pour Egmont

J'aimerais saisir cette occasion, pour exprimer aux communautés et personnes impliquées dans l'organisation de l'Exposition Agricole et du Festival Acadien, mes plus sincères voeux.

L'exposition agricole est l'un des événements qui font partie intégrante de l'histoire de cette province. Depuis 1905 l'Exposition agricole a joué un grand rôle dans la vie des gens de la région Evangéline, et depuis 1971, le Festival Acadien a déclanché un intérêt culturel et la renaissance de la fierté acadienne que les habitants de l'Ile et les visiteurs savent apprécier.

C'est avec grand plaisir que je vous transmets aussi les meilleurs voeux du Gouvernement du Canada pour le grand succès du Festival et de l'Exposition.

George Henderson, m.p.
pour Egmont

Sincères voeux de succès
à l'occasion
de la 77e Exposition Agricole
et du 11e Festival Acadien
de la part de

Les Entreprises de Cap-Egmont Ltée
Constructeurs de bateaux

Cap-Egmont, I.-P.-E.

Sincères voeux de réussite
au 11e Festival Acadien
et à la
77e Exposition Agricole

de la part de

CBC à l'Ile
Charlottetown

CBC Radio 96.9 FM
CBCT Télévision, canal 13

Meilleurs voeux de succès
aux organisateurs
du 11e Festival Acadien
et de la
77e Exposition Agricole

de la part de

Island Fertilizers Ltd.

Riverside Drive
Charlottetown, I.-P.-E.

La F.F.H.Q. souscrit a certaines propositions de la Commission Kent

OTTAWA- La présidente de la F.F.H.Q., Mlle Jeannine Séguin, s'est dite d'accord avec la proposition de la Commission Kent voulant que soient établis des conseils de presse provinciaux ou régionaux.

Mlle Séguin a souligné que de tels conseils devraient toutefois prévoir dans leur composition des représentants des francophones hors Québec. Selon la présidente de la F.F.H.Q. "les francophones hors Québec ont eu fréquemment à subir les inconvénients causés par des reportages ou des analyses publiés dans les journaux anglophones, qui ne correspondaient pas à la réalité qu'ils vivaient et qui présentaient souvent une vision tronquée de leurs revendications. Des conseils de presse provinciaux ou régionaux pourraient permettre aux francophones de faire entendre leurs doléances et de replacer certains faits dans leur juste perspective".

tion des francopnones nors Québec et les problèmes auxquels ils sont confrontés", de préciser Mlle Séguin.

A l'instar de la Commission Kent, la présidente de la F.F.H.Q. a déploré le fait qu'aucun francophone ne soit assigné aux bureaux régionaux de la Presse Canadienne dans l'Ouest et dans les Maritimes. Mlle Séguin aurait souhaité toutefois des propositions plus précises de la part des Commissaires en vue d'améliorer un tel état de chose à la Presse Canadienne.

Abordant enfin la question du peu d'intérêt que porte la presse de langue anglaise aux problèmes et aux dossiers touchant les francophones hors Québec, Mlle Séguin a dit regretter que la Commission ne se soit pas penchée sur les causes expliquant un tel phénomène de même que sur les solutions susceptibles d'être envisagées pour y remédier.

Mlle Séguin a par ailleurs ajouté qu'elle accueillait favorablement la proposition voulant que soit créée une fondation ou un institut national de formation pour assurer le perfectionnement professionnel des journalistes:

"Un tel institut pourrait, entre autres choses, voir à dispenser des cours ou à organiser des colloques et des ateliers de façon à permettre aux journalistes anglophones de mieux comprendre la situa-

James D. Johnston
MAPLE LEAF DAIRY (1973) LTD.
produits laitiers de qualité
36 Greenwood Drive
Summerside, I.-P.-E.
Tél: 436-3705
Rés: 436-9522

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées, au **Gestionnaire de district, Finances et administration, Travaux publics Canada, 2e étage, boîte postale 1268, Charlottetown (I.-P.-E.), C1A 7M8** seront reçues jusqu'à 15h00 à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à l'adresse ci-dessu, téléphone: 892-5455, sur versement du dépôt exigible.

L'ENTREPRISE

065453 Réparation aux brise-lames Sea Cow Pond, Comté de Prince, Ile-du-Prince-Edouard

DATE LIMITE DETERMINEE: le 23 septembre 1981

DEPOT: $25.00

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé due retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions. Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

"Le miel était tentant mais les gens étaient si charmants"

Quand les gens ont entendu parler des plans d'alimentation de 1981 des Weight Watchers, nos classes ont attiré bon nombre de dégustateurs de miel, de croqueurs de maïs soufflé et d'amoureux de beurre d'arachides.

Alors ils ont découvert un ingrédient encore plus irresistible chez les Weight Watchers: D'autres gens. Ils ont réalisé que les membres de Weight Watchers étaient vraiment aimables et qu'il est bien plus facile de perdre du poids quand on n'est pas seul.

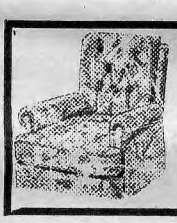
Ensemble, au cours de nos classes hebdomadaires nous pouvons vous montrer comment savourer tous vos mets favoris (dans les limites) tout en perdant du poids. Nous vous aiderons à transformer vos mauvaises habitudes alimentaires en bonnes habitudes. Joignez-vous à nous, les formidables plans alimentaires vous attendent-ainsi que beaucoup de gens très sympathiques.

WEIGHT WATCHERS®

Spécial 1/2 prix du 31 août au 26 septembre 1981

JOIGNEZ VOUS AUX WEIGHT WATCHERS POUR $5.00 AU LIEU DE $10.00

(Les personnes du troisième âge et étudiants paient $2.50 durant ces semaines.)
Pour informations supplémentaires veuillez composer à Charlottetown 675-3511 (pour l'interurbain appelez à frais virés.



Robert Smith Upholstering
Rembourrage de meubles d'intérieur et de bureau
- en tissus ou en vinyles -
329, rue Water, Summerside
Tél: 436-6526

GARDEN PROVINCE REALTORS Ltd.
Edifice "Gallant Moving"
Vivanlee Park, Summerside, I.-P.-E.
Téléphone: 436-9236
Nous achetons, vendons, louons et échangeons des terres- des lots pour construction.
A Charlottetown composez le No 892-1811.

Comet Ltd.
629, rue Water-est, Summerside, I.-P.-E.
Bureau: 436-2241
Atelier de Wellington: 854-2030
Construction de routes, travaux d'excavation et de nivelage, terre arable, remplissage, grès, gravier. Location de pelles et chargeuses mécaniques. Camionnage en général.
Constructeurs enregistrés au programme de nouvelles maisons.
Bâtiments et maisons bâties sur commande.
Rénovations, remodelages et réparations.
Construction résidentielle et commerciale.

Ivan Day, gérant
Service d'**ASSURANCE** complet
W.D. YOUNG LTD.
295, rue Water
Summerside
I.-P.-E.
Téléphone:
Bureau: 436-2716
Domicile: 436-5929

GARDE COTIERE CANADIENNE

APPEL D'OFFRES

Les offres sous pli cacheté correspondant au projet dont la liste figure ci-dessous, devront être adressées au Gestionnaire de District avec la mention du nom et du numéro du projet, la date limite étant fixée midi le 30 septembre. Les documents relatifs à l'appel d'offres pourront être obtenus à: Transports Canada, Garde Côtière Canadienne, C.P. 1270, Charlottetown, I.-P.-E. C1A 7M8.

PROJET

L'entretien d'équipement des aides à la navigation services de bouées à Port Hill, I.-P.-E. Veuillez mentionner le numéro de contrat M0A-161-YG dans toutes correspondances.

INSTRUCTIONS

Pour être prise en compte, chaque offre devra être soumise sous la forme prévue par le ministère et accompagné du cautionnement stipulé dans les documents relatifs à l'appel d'offres.

L'offre retenue ne sera pas nécessairement la plus basse ni celle qui répond à tel ou tel critère donné.

Transport Canada Air — Transports Canada Air

ATTENTION VOYAGEURS

Transports Canada assure, dans les provinces Atlantiques, des liaisons téléphoniques spéciales afin de fournir un service en français dans les divers aéroports appartenant au fédéral.

Vous pouvez vous servir de ces téléphones quand il vous est difficile d'obtenir un service bilingue aux aéroports suivants:

Charlottetown, Fredericton, Saint-Jean, Sydney — Téléphone relié à l'aéroport international d'Halifax

Deer Lake, Goose Bay, Stephenville, St. John's — Téléphone relié à l'aéroport international de Gander

A chaque aéroport, un panneau indique où se trouve le téléphone à utiliser pour obtenir des renseignements en français. Des instructions spéciales sur l'utilisation du téléphone sont affichées dans la cabine téléphonique.

Ce service est gratuit.

Canada

de Tignish à Souris...

TIGNISH

Nos sincères condoléances à la famille de Mme Marguerite Arsenault (Buote), St-Roch, décédée à l'âge de 84 ans, le 17 août à l'hôpital d'Alberton. Elle laisse dans le deuil 2 fils, Raymond et Gérard, Toronto et 4 filles, Edna (Mme Pierre Blanchard), Mae (Mme Jérome Chaisson), Joséphine (Mme Ben Waite) tous de St-Roch et Rita à Summerside; 2 frères, Oville Buote de St-Roch et Ben Buote des Etats-Unis. Ses funérailles eurent lieu le 19 août à l'Eglise St-Simon et St-Jude à 7h p.m. Le Père Claude Shea officiait, assisté de Soeur Georgina Hughes, qui fit les lectures. Le choeur des dames était accompagné à l'orgue par Diane Handrahan. Les porteurs étaient tous des petits-fils, Wayne et Roger Arsenault, Billy et Donald Waite, Harvey Myers et Omer Chaisson.

Nos sincères condoléances à la famille de Mme Irène Arsenault, décédée le 17 août à Lowell, Mass., à lâge de 92 ans. Elle laisse dans le deuil une belle-soeur, Olive (Mme Joe Arsenault et ses deux filles, Dolores et Audrey, son fils Aubrey, tous de Montréal et des cousins et cousines et amis de Tignish. Dolores et Audrey étaient venues pour les funérailles qui étaient jeudi le 20 août à l'Eglise St-Simon et St-Jude à 10h30. Le Père Claude Shea officiait, assisté de Soeur Georgina Hughes qui fit les lectures. Le choeur des dames (des cousines de la défunte) était accompagné par Henri Gaudet à l'orgue. Les porteurs honoraires étaient Frank Buote, Adrien Richard, Alfred Gillis, Fred Fitzgerald, Terrence Gavin et Alva McAlduff. Les porteurs actifs étaient Jack Smythe, Aubain Gallant, Irving DesRoches, Terry Gavin et Gérald Pickles.

Prompt rétablissement à Oville Chaisson, rue Church qui de l'hôpital d'Alberton, doit rentrer à l'hôpital de Halifax et à Mme Léo Doucette qui a subi une opération à l'hôpital de Charlottetown.

M. et Mme Arthur L. Gaudet, rue Maple recevaient la visite de leur fille, Alma et mari, M. et Mme Edmond Gaudet, Ste-Catherine, Ont. et une autre fille Rose Marie et famille, M. et Mme Carl Gaudet et 3 enfants, Gerard, Rachel et Pauline de Niagara Falls, Ont.

Mme Vincent Murnaghan (Gloria Pitre) de Charlottetown, accompagnée de sa soeur Geraldine, aussi de Charlottetown visitaient leurs parents, M. et Mme John Pitre et famille de St-Félix et d'autres amis de Tignish Shore.

Mme Eleonore DesRoches, St-Félix recevait la visite de M. et Mme Tommy McCormack (Anne Knox) et leur fils Tom, tous de Torrance, Californie. Mme Elmer Knox, Peterville les accompagnait. Ils visitent avec Elmer et Albert, frères d'Anne et Patricia (Mme Nelson Shea), une soeur d'Anne et d'autres amis.

M. et Mme Henri Arsenault de la rue Church, accompagnaient leur fille Bettie et mari M. et Mme Charles Warren, Dartmouth, N.-E. lors d'une visite à Terre-neuve où demeurent les parents de Charles. Ils sont allés les visiter à leur maison d'été à New Pelican. Ils y passèrent 2 semaine et avec Charles comme guide, ils ont visité beaucoup de beaux endroits. Ils ont bien joui de leur promenade. Leur fille Jean (Mme Arthur Barbour) et 2 enfants de Toronto était alors chez elle pour garder la maison. Son mari est venu la rencontrer et y est resté 2 semaines. Une autre fille Marie de Toronto est aussi venue visiter ses parents et famille.

Mme Nettie Arsenault est allée passer quelques jours chez sa fille Jean à Charlottetown où elle assistait au mariage d'un de ses petits-fils.

BLOOMFIELD

Samedi le 22 août eut lieu la réunion annuelle de la famille de M. et Mme Fred C. Arsenault, Howlan. Présents étaient leur fils Bobby, un autre fils Alfred, son épouse et famille de Moncton; leurs filles Betty, Marlene et Carol, leurs époux et familles de Sherwood, en tout neuf petits-enfants. Aussi présentes étaient une nièce, Mme Béatrice Arsenault, sa fille Hélène et ses deux belles-soeurs tous de Rumford, Main. Tous ont joui d'un beau souper au homards.

M. Arie Vanderdonk et ses deux filles sont venus de Yarmouth, N.-E. passer quelques jours en visite chez M. et Mme Bert Arsenault et famille et autres parents et amis à Howlan.

Mme Ernest Arsenault et son époux sont venus de Halifax visiter chez sa soeur Mme Robert Gallant, son époux et famille et son frère, M. Alban Arsenault, son époux et famille, Howlan.

M. et Mme Claude Nicholson et trois enfants sont venus de Missisauga, Ontario, visiter leurs tantes, Mme Jean Arsenault et Mme Antoine Arsenault de Kelly Road.

M. et Mme Alphonse Bernard et Mme Henri Poirier sont venus de Charlottetown passer la fin de semaine chez M. et Mme Lorraine Gallant, Howlan, et autres parents et amis aux alentours.

Révérend Père Laurent Gallant est retourné à Montréal, Marina (Mme Wayne Barclay), est retournée à Calgary, Elmer, son épouse et famille à Saint-Jean, Mme Vincent Gallant à Hamilton après avoir assisté au 50e anniversaire de mariage de leurs parents et sa soeur, M. et Mme Antoine Gallant, Piusville.

M. et Mme Jean Veno, Bloomfield sont partis pour Ontario visiter les membres de leur famille.

M. Wayne Jones est retourné à Toronto après avoir passé ses vacances visitant son père, M. Melvin Jones, Bloomfield.

M. et Mme Louis Jones, Bloomfield sont partis en visite à Terre-Neuve.

M. Gérard Poirier et son épouse sont venus de Hamilton et sa soeur Olive et sa fille, Micqueline de Sault Ste-Marie ont passé leurs vacances visitant parents et amis aux alentours. Gérard et Olive étaient autrefois de Piusville. C'était la première visite pour Olive depuis trente ans.

M. Raymond Casey est venu de Connecticut visiter sa tante, Mme Antoine Finnin et son oncle et sa tante, M. et Mme François C. Gallant, tous de Howlan.

WELLINGTON

Soeur Louise Gallant, c.n.d. de Charlottetown visitait Mlle Lucie Gallant au Foyer "Crescent Court".

M. et Mme Roger Gallant, d'Ottawa passent leur vacance chez M. et Mme Antonin-B. Gallant, parents de Roger.

M. et Mme Léo Arsenault et fils David de Charlottetown passaient la fin de semaine chez Mme Nelida Gallant, à leur retour, Mme Gallant les accompagnait.

M. Joey Arsenault de la Marine canadienne à Halifax a passé deux semaines chez sa mère, Mme Lisanna Arsenault. Celle-ci recevait aussi sa fille Donna de Kingston, Ont., qui fait partie de l'Armée canadienne.

Mlle Hélène Gallant et son frère Ernest étaient heureux de recevoir la visite de M. et Mme Claude Coole de Ville Lasalle, Québec. Mme Marguerite Gallant de Charlottetown est aussi en visite chez les Gallant pour 2 ou 3 semaines.

SUMMERSIDE

M. et Mme Eddie Arsenault (Claire) et leurs deux filles Hélène et Christine tous de Rimouski, P.Q., ont dernièrement rendu visite aux parents d'Eddie, M. et Mme Théodore L. Arsenaul de la rue Convent.

M. et Mme Randy Greenlay (Lynn Young) de Winnipeg, ont visité leur grandmère, Mme Bélonie Gallant et leur oncle et tante, M. et Mme Alyre Gallant de la rue Court.

Mlle Joséphine Gallant de la rue Spring recevait dernièrement la visite de Soeur Yvonne Gallant, Soeur Taylor et de deux petites-nièces Lise et Nicole, filles de M. et Mme Martin Gallant de Mont-Carmel.

M. et Mme Eddie Murant (Blanche) de Cap-Breton, N.-E. et leur fille Shawna ont visité chez M. et Mme Albert-C. Gallant, rue Market, en fin de semaine.

M. Léo Blacquière est revenu chez lui après un séjour à l'hôpital du comté de Prince, où il recevait des soins médicaux.

M. et Mme Frank Gauntt (Corinne Arsenault) de Monroe, Georgia, sont partis de Summerside où ils ont visité pendant deux semaines. Ils ont passé une semaine à Montréal où ils sont les invités de M. et Mme Richard Morgan (Dorothy Arsenault) de "Deux Montagnes". Corinne est la soeur de Dorothy.

M. et Mme Laurie Anderson de Dartmouth, N.-E. sont en visite chez M. et Mme Herb Andrew de la rue Market.

Balle-molle

Lundi, le 24 août
semi-final
(à CFB)

Midas Muffler- 6
CBF- 3

Lanceur gagnant-
Richard Praught
Lanceur perdant-
Mike Odo

mercredi, le 26 août
(à Mont-Carmel)

CFB- 5
Midas Muffler- 0

Lanceur gagnant-
Art Gervais
Lanceur perdant-
Jimmy Steele

samedi, le 29 août
(tournoi provincial d'intermédiaire "B" de l'Ile à Watervale)

Midas Muffler- 6
Trade Inn Centre- 3

Lanceur gagnant-
Richard Praught
Lanceur perdant-
Dave McInnis

Midas Muffler- 11
Imperial Amusement- 5

Lanceur gagnant-
Jimmy Steele
Lanceur perdant-
Roger Hearn

Midas Muffler- 4
Imperial Amusement- 3

Lanceur gagnant-
Richard Praught
Lanceur perdant-
Roger Hearn

Midas Muffler a gagné le tournoi pour la deuxième année consécutive.

Richard Praught s'a mérité le trophée pour le joueur le plus utile.

Bons de dépôt provincial

Le taux d'intérêt pour septembre est de 19%

Pour plus d'information prière de communiquer avec:
Service de la comptabilité
ministère des finances de l'I.-P.-E.
C.P. 2000,
Charlottetown, I.-P.-E.
Téléphone: 892-7407

Associations cooopératives de

Tignish, O'Leary, Mont-Carmel, Wellington et Summerside

CO-OP

JUS DE POMMES "HARMONIE", bte de 10 oz.	3 POUR 89¢
MIETTES DE THON CLAIR "BYE THE SEA", bte de 6 oz.	$1.15
DETERGENT LIQUIDE DE "SUNLIGHT", cont. de 500 ml	99¢
MARGARINE "PARKAY DE KRAFT", paq. de 3 lb.	$1.99
DINER AU MACARONI ET FROMAGE "KRAFT", 3 paq. de 225 g. 3 POUR	$1.00
FROMAGE EN TRANCHES INDIVIDUELLES "KRAFT", paq. de 500 g.	$2.49
JUS D'ORANGE "KRAFT", non sucré, bout. de 64 oz.	$2.19
GARNITURE "MIRACLE WHIP DE KRAFT", boc. de 500 ml	$1.19
VINAIGRETTES "KRAFT", Catalina et salade de chou, bout. de 250 m.	75¢
BEURRE D'ARACHIDES "KRAFT", crémeux ou croquant, boc. de 500 g.	$2.39
FROMAGE "MOZZARELLA DE KRAFT", paq. de 8 oz.	$1.39
FROMAGE "CRACKER BARREL DE KRAFT", paq. de 8 oz.	$1.39
LEGUMES MELANGES "COOP", bte de 19 oz.	49¢
FEVES ROUGES "COOP", bte de 28 oz.	89¢
DINERS A LA VIANDE "BOY-AR-DEE": ravioli au boeuf, mini-bits, ABC avec boulettes, lasagna, bte de 15 oz.	77¢
CAFE INSTANTANNE "MAXWELL HOUSE", boc. de 10 oz.	$5.98
"COFFEEMATE DE CARNATION", bout. de 500 g.	$1.99
MARMELADE "COOP", à l'orange ou aux 3 fruits, boc. de 500 ml	89¢
MELANGES A GATEAUX "SUPER MOEULLEUX DE BETTY CROCKER", diverses saveurs, paq. de 510 g.	$1.19
POUDDINGS "LAURA SECORD", diverses saveurs, paq. de 4 btes de 5 oz.	$1.19
ADOUCISSEUR A LINGE "FLEECY", cont. de 3.6 L	$2.49
BLANCHISSEUR "JAVEX", nouvel arôme, cont. de 3.6 L	$1.59
DETERGENT EN POUDRE "ARCTIC POWDER", bte de 6 L	$4.59
DENTIFRICE "COLGATE", tube de 50 ml	79¢
PATATES CHIPS "HOSTESS", paq. de 200 g.	99¢
BISCUITS "DARE", diverses sortes, paq. de 900 g.	$2.79

Information sur les programmes du gouvernement administrés par le ministère du Tourisme, de l'Industrie et de l'Energie

Etes-vous intéressés à commencer ou à étendre une entreprise commerciale.

De l'aide vous est disponible pour différentes genres ou classes de nouveaux commerces ou d'expansion d'un commerce existant orientés vers la fabrication, l'apprêtage ou le secteur service.

De l'aide est également disponible pour les programmes d'entraînement en gestion, le tourisme et l'énergie.

Pour information supplémentaire composez:

892-7411 à Charlottetown
838-2992 à Montague
859-2400 à O'Leary
687-3022 à Souris
436-9191 à Summerside

AVIS DE JOUR FERIE

Les sites d'enfouissement sanitaire des régions de Charlottetown, Summerside et Cardigan seront fermés le lundi, 7 septembre 1981, Jour férié de la Fête du travail.

Patrick G. Binns
ministre

C'est Nous ou la Rouille

Ziebart

Traitement anti-rouille

sur auto et camion
Summerside, Tél: 436-3302
Charlottetown, Tél: 892-4983

LECKY & CROSSMAN LTD.

- Réparations de carosserie
- Peinture au pistolet acrylic et émail
- Remontage complet
- Réparation et vente de radiateurs
- Installation et vente de parebrise
- Redressage de chassis
- Finition de peinture au four
- Traitement anti-rouille Ziebart

LEGION DE SUMMERSIDE

340, rue Notre-Dame, Summerside, I.-P.-E.

Mercredi soir: divertissement habituel
Jeudi soir: bingo à 8h
Vendredi soir: divertissement au Lounge de 9h à 12h30
Samedi soir: danse de 9h30 à 12h45

Pour tous vos besoins en fait d'assurance, contactez

R. E. ELLIS & SON LTD.

7, rue Summer
Summerside, I.-P.-E.

Tél: 436-9215

Invitation aux soumissionnaires

Appel d'offres

La Summerside Waterfront Developement Corporation Ltd.

demande des offres pour la construction d'une route

Harbour Drive à Summerside

PHASE I

On recevra des soumissions scellées jusqu'à 12h midi le mardi 8 septembre 1981 pour de l'excavation, du remplissage et des égoûts de tempête au projet mentionné ci-dessus.

On peut se procurer les dessins et spécifications au bureau général de la Summerside Waterfront Development Corporation Ltd., 120 rue Water, Summerside, I.-P.-E.

Les offres seront décachetées à l'heure mentionnée plus haut et les soumissionnaires sont priés d'être présents à l'ouverture.

Ni la plus basse ni aucune offre ne sera nécessairement acceptée.

Summerside Waterfront
Developement Corp. Ltd.
120, rue Water
Summerside, I.-P.-E.
C1N 1A9

Appel de candidatures mixtes

Année internationale des personnes handicapées 1981
International Year of Disabled Persons

Fonction publique Canada / Public Service Canada

Agent des affaires publiques

Traitement: $20 323 – $22 687 (à l'étude)
N° de réf.: 12-0606-1

Postes Canada
District du Nouveau-Brunswick et de l'Î.-P.-É.
Saint-Jean (N.-B.)

Fonctions
Établir et mettre en oeuvre dans le district un programme de relations avec les média et la collectivité; faire des recherches concernant les communiqués de presse, les articles de fond, les annonces, les discours et les textes audio-visuels et rédiger ces derniers; coordonner les activités spéciales en matière de publicité; mettre en oeuvre un programme de communication interne; donner des conseils et de l'aide aux receveurs des postes sur dés questions touchant les Affaires publiques.

Qualités
Les candidats doivent détenir un diplôme d'études postsecondaires dans le secteur des affaires publiques ou du journalisme OU un diplôme d'études secondaires et une expérience considérable du travail relatif aux affaires publiques. Solide expérience dans le secteur des affaires publiques, y compris les relations avec les media, la rédaction, la révision de textes et la conception et la mise en page de publications.

Exigences linguistiques
La connaissance des deux langues officielles est essentielle. En raison de la nature de ce poste la connaissance des deux langues officielles est immédiatement exigée.

N° d'autorisation: 121-194-002

Ingénieur en mécanique

Chauffage solaire et économie d'énergie

Traitement: $28 147 – $31 770
N° de réf.: 12-0604-1

Transports Canada
Administration du transport aérien
Moncton (N.-B.)

(Ce poste est pour une période déterminée de deux ans)

Fonctions
Donner des conseils et des directives dans les divers aéroports en ce qui concerne l'économie d'énergie, le chauffage solaire ou d'autres questions de génie mécanique; offrir des services professionnels aux gestionnaires de la mise en oeuvre du programme, aux planificateurs et au personnel d'exploitation et d'entretien du Ministère.

Qualités
Diplôme acceptable d'une université reconnue avec spécialisation en génie mécanique OU admissibilité à l'accréditation comme ingénieur professionnel en mécanique au Canada. Expérience dans la conception et l'installation de systèmes mécaniques. Il est souhaitable d'avoir une certaine expérience dans le domaine du chauffage solaire et de l'économie d'énergie. La connaissance de l'anglais est essentielle pour ce poste.

N° d'autorisation: 121-153-101

De plus amples informations sont disponibles en écrivant à l'adresse suivante:
Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below:

Comment se porter cnadidat
Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:
J. Brian Murphy
Commission de la Fonction publique du Canada
860, rue Main
Pièce 603
Moncton (N.-B.) E1C 8M1
Date limite: le 18 septembre 1981

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

Canada

Disciples de Jésus L'autre, c'est le Christ

Dans son message de Pâques, il y a quelques années, le patriarche Athénagoras disait: "Du moment que tu commences à regarder l'autre et à l'aimer, déjà tu as reçu la visite du Christ. Tu as commencé à voir le ciel, car le ciel c'est l'autre, puisque l'autre c'est le Christ."

L'autre, le prochain, ce serait donc le Christ qui vient à nous, qui nous demande un brin de patience, de partage, de pain pour le corps et l'esprit? L'autre, le prochain, ce serait le Christ qui nous tend la main parce qu'il a besoin de nous comme nous avons besoin de lui?

"Toute personne est le Christ pour moi, dit Mère Teresa de Calcutta. Et puisqu'il n'y a qu'un seul Jésus, cette personne est la seule personne au monde pour moi à ce moment-là."

A son dire, le travail de ses religieuses est "un contact continuel avec le Christ à l'oeuvre; c'est le même contact que nous avons durant la Messe, au Saint-Sacrement. Là nous trouvons Jésus sous les apparences du pain; ici, dans ces taudis, dans ces corps brisés, dans les enfants, c'est le Christ que nous voyons et touchons."

Voir le Christ dans le prochain! Dans le drame de Jean-Paul Sartre, "l'enfer, c'est les autres." Par contre, François Mauriac a eu l'audace de dire que si, pour tels ou tels de nos contemporains, "l'enfer, c'est les autres; pour nous, les autres sont le Christ."

Comme par la foi nous reconnaissons le Christ dans son Eucharistie, ainsi par la foi nous le retrouvons dans ses membres souffrants, dans tout être humain. Il nous l'a bien dit dans Matthieu 25 (J'ai eu faim et soif, j'étais mal vêtu, j'étais malade, etc.). Quand nos frères humains nous tendent la main, c'est le Christ qui reçoit notre offrande, et c'est lui qui nous en récompensera.

La deuxième lecture du dimanche 6 septembre nous répète le vieux commandement toujours nouveau: Tu aimeras ton prochain comme toi-même. L'occasion est propice pour nous interroger à ce sujet: A en juger par notre charité envers les autres, pouvons-nous être reconnus comme disciples authentiques de Jésus? Saint Augustin disait:

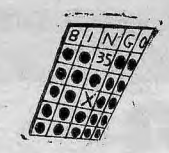
"Même si tous les fils de Dieu font le signe de la croix; même si tous répondent Amen et chantent Alleluia; même si tous sont baptisés, vont à l'église, et construisent des cathédrales-- c'est par leur charité et non par tous ces autres signes, que nous pouvons les distinguer des fils du diable."

Disciples de Jésus, nous savons quelle importance il attache au précepte de l'amour du prochain. "Tu as vu ton frère, disait Tertullien, tu as vu le Seigneur." Puissions-nous aimer le prochain comme un autre nous-même, comme un autre Jésus!

Florence Wedge

BINGO

Salle paroissiale
de Baie-Egmont
Dimanche soir à 8h00
Prix d'entrée: $1.00



GROS LOT: $200 en 52 numéros

Pleine carte $100 - Jeu "Early Bird"

LA RECETTE DU COLONEL SANDERS
Poulet Frit à la Kentucky
Colonel Sanders et ses aides le font
"bon à s'en lécher les doigts"
Charlottetown, Summerside, Bunbury, Montague, Souris

Carl C. Moase & Sons Ltd.
autrefois Compton & Bowness
Service funéraire et ambulancier
150, rue Summer
Summerside, I.-P.-E.
Signaler 436-2301
SERVICE BILINGUE

EPILATION
Traitement doux et efficace.
Personnel entraîné et professionnel.
Fixez un rendez-vous pour consultation
THE MAGIC MIRROR
288, rue Water
Summerside
436-7558
et au 3e étage
171, rue Queen
Charlottetown 892-9734

SALLE PAROISSIALE
DE MONT-CARMEL
BINGO
Jeudi soir à 8h00
GROS LOT: **$180 en 55 numéros**

Pièces d'auto
Objets de sport
Handy Andy
Mécaniciens spécialisés-
propriétaire et opérateur
RAYMOND BROWN
Richmond, I.-P.-E.
Tél: 854-2404
Quincaillerie
ACCESSOIRES

Allons-y chez
GAUDETS SAVE-EASY
SUMMERSIDE MALL

Soupe aux tomates "Heinz", bte de 10 oz. (284 ml) **4 pour $1.**
Farine tout usage "Robin Hood", sac de 10 kg. **$5.59**
Petits pains à Hotdog et Hamburger "Save-Easy"
en paq. de 8 **2 pour $1.00**

ACHATS CLE
Essuie-tout "Hi-dry", paq. de 2 roul. **$1.09**
Coca-cola et Sprite, bout. de 1 L. plus consigne **69¢**

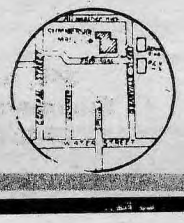
VIANDES
Coupes de boeuf "Qualité Canada A"
Rotî de palette la lb. **$1.49**
Viande à ragoût, de la palette, la lb. **$1.18**
Steak de l'épaule avec os, la lb. **$2.28**
Rôti de l'épaule ou de la palette, la lb. **$1.98**

Ces prix sont en vigueur du 2 au 5 septembre inclusivement.

Nous revenons de chez

- Magasins **METROPOLITAIN**
- **GAUDET SAVE-EASY**
- **REITMAN** vêtements pour dames et enfants
- **CENTRE D'ARTISANAT DE SUMMERSIDE**
- Chaussures pour la famille chez **JOLLIFFE**
- **PRINCEWAY** Magasin de meubles
- **BELL BOY** nettoyage en 1 heure
- **IMAGES DE L'ILE**
- **KING OF POP**
- **BANQUE DE NOUVELLE ECOSSE**

Summerside MALL



La Fédération culturelle des Canadiens-français

Le président de la Fédération culturelle des Canadiens français, Me, Michel Monnin, a déclaré lors de la dernière réunion du conseil d'administration que la Fédération a arrêté un budget annuel au montant de $589, 000.00. Ce montant facilitera la réalisation de plusieurs programmes pour les associations culturelles provinciales et territoriales à travers le pays et contribuera au développement des arts communautaires.

En outre, la F.C.C.F. a apporté des changements majeurs à son programme de formation national dans le but de mettre a un niveau professionel le fonctionnement des associations culturelles; le plan retenu consiste en une intervention-conseil dans le milieu, c'est à dire, l'appui technique de professionnels.

En plus d'une restructuration presque complète de son programme national des tournées et des huit tournées d'artistes Canadiens-français à travers le pays, des stages régionaux pour les producteurs locaux et les artistes dans les régions de l'Ouest et de l'Atlantique auront lieu respectivement du 12 au 14 novembre 1981 à Vancouver C.B., et du 27 au 31 janvier 1982 à Moncton, N.-B. Un stage similaire en Ontario est également prévu.

Suite à un programme de collaboration avec l'Ambassade de France, onze stagiaires Canadiens-français ont bénéficié cet été, d'un séjour d'étude à Marly le Roi en France.

Toujours grâce à l'entente France-F.C.C.F., les associations provinciales disposent d'octobre à avril prochains, et ce gratuitement, d'une série de films français tels: L'ADOLESCENTE de Jeanne Moreau (1978) et DITES-LUI QUE JE L'AIME de Claude Miller (1977)

Enfin, lors de l'assemblée générale annuelle de la F.C.C.F., les 30-31 octobre et 1er novembre 1981 à Winnipeg, la F.C.C.F. arrêtera sa programmation 1982-83, passera à l'élection d'un nouveau Conseil exécutif et inaugurera les nouveaux locaux de son siège social situés au 262, rue Taché, St-Boniface, Manitoba.

La F.C.C.F. est commanditée par le Secrétariat d'Etat du Canada.

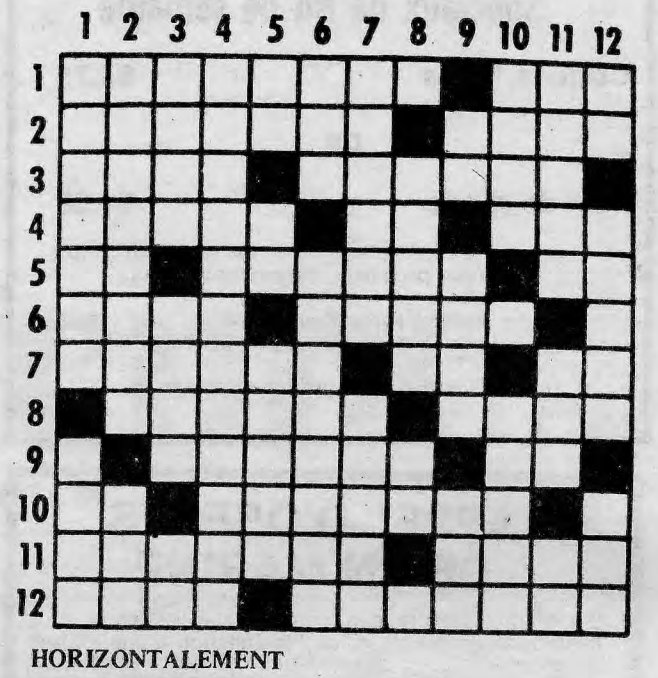
Octrois

du Conseil des Arts de l'Ile-du-Prince-Edouard

Des demandes d'octrois pour le support d'individus ou d'organismes visant le développement de l'expression artistique dans les arts visuels et littéraires, en musique, théâtre et danse, sont régulièrement prises en considération par le bureau des Fonds artistiques. La date limite pour les prochaines demandes est fixée au 25 septembre 1981. Pour obtenir des formulaires de demande et toute information on est prié de communiquer avec: Le Conseil des Arts de l'I.-P.-E., C.P. 2234, 84, rue Great George, Charlottetown, I.-P.-E., Tél: 892-8788.

MOTS CROISES

PROBLEME 3660

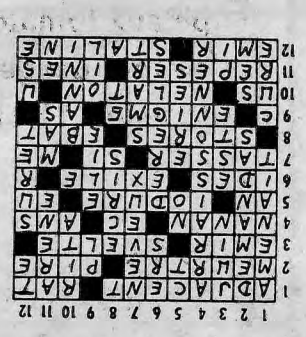


HORIZONTALEMENT

1–Qui se touche. – Homme très avare.
2–Homicide commis volontairement – Plus mauvais.
3–Titre des descendants de Mahomet. – Mince, élancé
4–Bonbon dans le langage enfantin. – Ecole (Abrév). – Vieillesse.
5–Année. – Qui contient un iodure. – Obtenu.
6–Quinzième jour du mois de mars,de mai, dans le calendrier romain. – Se dit d'une personne qui vit dans l'exil.
7–Presser. – Tellement. – Moi.
8–Rideaux qui se lèvent ou se baissent devant une fenêtre. – Mouvement folâtre.
9–Discours obscur. – Carte à jouer.
10–Coutume. – Chirugien français qui fut celui de Napoléon III.
11–Examiner soigneusement. – Prén. de la reine morte.
12–Titre des descendants de Mahomet. – Homme d'Etat russe.

VERTICALEMENT

1–Conduisait par la main. – Chef d'une paroisse.
2–Sollicitas. – Fils de Noé.
3–Mois. – Estonien. – De l'alphabet grec.
4–Raisonner quelqu'un (vx).
5–Deux lettres de action. – Lac africain. – Tribu sauvage.
6–Légumineuse. – Irrégulier (pl.).
7–Fils du frère ou de la soeur. (pl). – Elégant, chic.
8–Rédige. – Conj.
9–Pluriel. – Petit prophète. – Anc. forme de "Oui".
10–Prén. de femme. – Qui a été expulsé de sa patrie.
11–Expace sablé. – Maison de ferme dans le Midi de la France. – Marque de situation.
12–Equerre. – Un peu acide. – Banal, pour avoir été trop souvent répété.



L'activité physique. Le meilleur maquillage qui soit!

PARTICIPACTION®

Cartes professionnelles

Neil R. MACLEOD
Q.C., LL.B.
J. Kenneth CLARK, LL.B.
avocats et avoués
235,rue Water — Summerside
C.P. 1657 — Tél: 436-2516 ou 3737

FITZGERALD & SNOW
Entrepreneur général
BUTLER®
C.P. 1325 — Greenwood Drive
Summerside, I.-P.-E. — Tél: 436-9256
C1N 4K2

J. Watson & John W. MacNAUGHT
avocats et avoués
L'hon. J. Watson MacNaught — 436-2524
P.C., Q.C., B.A., L.L.B., — 859-2573
John W. MacNaught
B.A.; L.L.B.
Suite 7, édifice Smallman — Pharmacie d'O'Leary
300, rue Water — les vendredis de 2h00 à 5h00 p.m.

CAMPBELL, McEWEN & McLELLAN
avocats et avoués
J. Melville Campbell, Q.C., L.L.B. — 37, rue Central
Walter A. McEwen, B.SC., L.L.B. — Summerside
Bloyce V. McLellan, B.A., L.L.B. — I.-P.-E.
G. Andrew Walker, BA,L.L.B.
Tél: 902-436-9211 — Bureau d'O'Leary: 859-3462
Mercredi de 1h à 4h p.m.

CAISSE POPULAIRE Evangéline Ltée
Léonce BERNARD, gérant
Wellington, I.-P.-E.
Téléphone 854-2595

E.M. NICHOLSON INSURANCE Ltd.
Auto, feu et vie
3, rue Central, Summerside — Tél: 436-5002
Après les heures de bureau veuillez contacter
Guy N. Sullivan, agent général 436-3935
Ewen M. Nicholson, agent général: 436-5371

HR Doane and Company
Comptables agréés
County Fair Mall, 475, rue Granville
Summerside, I.-P.-E.
Téléphone: 436-9155
O'Leary: les mercredi, Tél: 859-2573
Pour les appels d'O'Leary, Alberton et Tignish demandez Zenith 1-9020
C.C. Hickey, C.A.
J.N. Arsenault, C.A. — Associés

G. BRUCE MACDONALD, Q.C. LL.B.
Avocat et avoué
notaire public
Tél: 902-436-9242
C.P. 1295 — 247, rue Water
Summerside, I.-P.-E. — C1N 4K2

Jack BALCOM
Agent de Kent Homes Ltd.
Kent Homes
Reads Corner, — Tél: Bureau (902) 436-9076
Summerside, I.-P.-E. — Résidence: (902) 436-3106

La Voix Acadienne
seul hebdomadaire français à l'I.-P.-E.
340, rue Court, C.P. 1420
Summerside, I.-P.-E., C1N 4K2
Tél: 436-6005 ou 8988

LE CLUB SOCIAL FRANÇAIS
222, rue First, Summerside, I.-P.-E.
Vendredi- "Midnight" et samedi- "Silvertone"

Restaurant Etoile de Mer

Spéciaux de fin de semaine

Coques frites **$4.75**

ou

Rôti de dinde **$4.50**

Comprend: patates pilées ou frites, salade au chou, légumes, petit pain, dessert et breuvage.

Heures d'ouverture:

Ouvert tous les jours de 9h a.m. à 11h p.m.

APPEL D'OFFRES DE CN MARINE

CN Marine sollicite des offres cachetées en vue de l'approvisionnements et de l'installation d'une clôture grillagée autour du domaine des réservoirs du mazout du terminal de CN Marine, à Borden, I.-P.-E.

On recevra les offres cachetées, dont l'enveloppe portera la mention "Confidentiel- Soumission pour clôture grillagée, Borden, I.-P.-E." et l'adresse "M. L.R. Wadlyn, directeur de l'ingénierie, CN Marine, 100, rue Cameron, Moncton (Nouveau-Brunswick), E1C 5Y6" Jusqu'à 14 heures, heure avancée de l'Atlantique, le 24 septembre 1981.

Les entrepreneurs sérieux pourront emprunter les plans, devis et autres documents pertinents moyennant un dépôt de cinquante dollars ($50) versé sous forme de chèque certifié établi à l'ordre de CN Marine, lequel dépôt sera remboursé sur retour des plans et devis en bon état.

Les demandes par courrier de plans et devis doivent être adressées à M. L.R. Wadlyn, directeur de l'ingénierie, CN Marine, 100, rue Cameron, Moncton (N.-B.), E1C 5Y6. On peut également examiner les plans et devis au site même des travaux projetés en communiquant avec M. J.C. Godin, superviseur des ponts et bâtiments, CN Marine, à Borden, I.-P.-E.

Seules les offres soumises sur le formulaire remis seront étudiées.

CN Marine ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues.

Le président-directeur général

ENSEIGNANTS SUPPLEANTS

Commission scolaire régionale No 1

Toute personne intéressée à travailler comme enseignant suppléant dans les écoles de l'Unité scolaire régionale No 1, au cours de l'année 1981-82 est priée de soumettre leur nom au bureau du Conseil, C.P. 57, Elmsdale, I.-P.-E. Les personnes ayant déjà présenté leur candidature n'ont pas besoin de le refaire.

Le surintendant de l'Education.

REOUVERTURE DES ECOLES de la Commission Scolaire No 1

Toutes les écoles de la Commission scolaire régionale No 1 réouvriront leurs portes **le mercredi 9 septembre 1981 à 9h a.m.**. Ce pour les classes de la 1ère à la 12 année.

Les enseignants devront se rapporter à leur école respective le mardi 8 septembre à 9h a.m. pour leur orientation.

Le surintendant de l'Education

Un compte-chèque personnel de Caisse Populaire...

... le genre de compte-chèque pour vous.

Un compte-chèque personnel à votre caisse populaire est la plus sûre, la plus facile et la mieux organisée des manières pour payer vos factures et garder un oeil sur vos dépenses.

Votre compte-chèque présente bien des avantages: les chèques sont faciles à remplir, sûrs à envoyer, votre chèque encaissé fait preuve de reçu et vous n'avez jamais besoin de traîner de gros montants d'argent. Votre livret de chèque vous sert d'inventaire en vous indiquant où vous avez dépensé votre argent, et si oui ou non vous pouvez vous offrir tel ou tel achat.

Renseignez-vous comment on peut préparer plus facilement un budget et payer ses comptes. Faites ouvrir votre compte-chèque à votre Caisse Populaire ou Credit Union.

Borden Credit Union Ltd.
Borden, I.-P.-E.

Souris Credit Union Ltd.
Souris, I.-P.-E.

Consolidated Credit Union Ltd.
Summerside, I.-P.-E.

Morell Credit Union Ltd.
Morell, I.-P.-E.

CFB Credit Union Ltd.
CFB Summerside, I.-P.-E.

Metro Credit Union Ltd.
Charlottetown, I.-P.-E.

Caisse Populaire Evangéline Ltée
Wellington, I.-P.-E.

Stella Maris Credit Union Ltd.
Rustico-nord, I.-P.-E.

Central Credit Union Ltd.
O'Leary, I.-P.-E.

Kensington Credit Union Ltd.
Kensington, I.-P.-E.

Tignish Credit Union Ltd.
Tignish, I.-P.-E.

Vous en faites partie.